



# LEGO

POST  
TERRAS  
SPERO  
LUCEM





Universidad Externado de Colombia  
 Facultad de Finanzas, Gobierno  
 y Relaciones Internacionales  
 Calle 12 N° 0-73 Este  
 Tel: 341 99 00 - 342 02 88 Ext. 2008/2009  
 web: www.uexternado.edu.co  
 e-mail: finanzas@impsat.net.co  
 Santafé de Bogotá, D.C. - Colombia

© Mayo de 1999

© ZERO. Prohibida la reproducción parcial o total de los materiales de esta revista sin autorización escrita de los editores.

ISSN 0123-8779

**DIRECTOR:** Roberto Hinestrosa

**EDITOR EN JEFE:** Diana H. Cure

**SUBDIRECTORES:** Andelfo García  
Patti Londoño

**JEFE DE REDACCIÓN:** Marcelle Saouda

**COEDITORES:** Pedro Badrán  
Duvan Ocampo  
Carlos Casasfranco  
Enrique Maruri  
Henry Vallejo

**CONSEJO EDITORIAL:** Pierre Gilhodes  
Luis Jorge Garay  
Milena Gómez  
Marie Eve Detoef

**COLUMNISTA INVITADO:** Fernando Savater

**COLABORADORES:** Blanca Cecilia Rubiano  
Luz Adriana Gómez  
Angela Escobar  
Andrés Chacón  
Alejandro Hurtado  
Jaime Duarte  
María Gabriela Utrera  
Carla Menza  
Laura Gil  
Alfonso Soria  
Bernardo Vela  
David Khoudour  
Luz Amparo Medina  
Leonardo Carvajal  
Yolanda Ramírez  
Nicolás Foueras

**DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN:** Diego Amaral Ceballos  
Claudia P. Bedoya @ Zona Ltda

**ILUSTRACIÓN:** Diego Guerra

# Índice

Cartas de los lectores	4	La herencia del lúgubre patriarca	6	El mundo a ritmo de samba	14	Corrupción a la moscovita	38	Poemas	78
Editorial	2	Fronteras que caen Fronteras que surgen	32	Libertad en línea	44	Reseñas	68	Crónicas de otro mundo	76
La justicia de los vencidos	10	Peso pluma	24	2002 la odisea del euro	56	Suscríbese a una pared	70	Los cómplices de la xenofobia	48
Chávez la tentación de la dictadura	20	Colombia-Africa dos viejos desconocidos	26	Colombia, futuro imperfecto	62				



Algún crítico discreto de nuestra revista hizo una interpelación: «no los felicito por la calidad del primer número de su publicación. Sólo cuando vea en papel y tinta el tercero, se amerita algún comentario alentador.» Acto seguido pensamos: ¡que señor tan recio y pesimista! No cree en la capacidad de nuestro equipo. Era obvio, su opinión iba en contravía de lo que aspirábamos escuchar después de un exitoso, aunque modesto lanzamiento del primer número.

Hoy podemos decir, Señor Imaginario, Señor Conciencia, tiene usted razón. No sólo por la dificultad que persiste en la elaboración de una revista de este género, sino por el contagio de ese velo apocalíptico año...1999, que parece invadir a los ciudadanos comunes que habitan la contradictoria aldea-mundo en el proceso incierto y, a veces, perverso de la globalización. Así lo constata la primera página del diario más importante del país al publicar e ilustrar a color, hace algunos días, al señor Nostradamus, quien augura para este mes de julio, el advenimiento de la tercera guerra mundial. Sus presagios, de vieja data pero de reciente interés general, no han sido por estas épocas el único oráculo consultado. La interpretación de estrellas, horóscopos, videntes y vaticinadores de otras latitudes han tenido también un espacio protagónico en los distintos medios de comunicación.

A dos meses de cumplirse su predicción y con el respeto que merecen sus profecías, Zero en cada uno de los artículos de su segunda edición intenta dar algunos elementos para comprender con un vistazo rápido e insinuante, el curso de acontecimientos internacionales y su relación con la vida nacional. Brinda además, la posibilidad de hacer un análisis si no predictivo o prescriptivo -pretensión de la vilipendiada ciencia-, por lo menos explicativo de importantes hechos económicos sociales y políticos en el mundo de hoy.

Enunciamos algunos de los temas tratados :

El llamado a juicio y posterior debate en torno al proceso del General Augusto Pinochet que nos corrobora la amnesia parcial de los pueblos y, al mismo tiempo, cuestiona las dinámicas sociales de un proceso de modernización como el chileno.

Un planteamiento abstracto pero no menos importante surge del cuestionamiento acerca de la soberanía, dentro de un nuevo marco geopolítico expresado entre otros aspectos en la potestad exclusiva por parte del estado para juzgar o no a sus propios conciudadanos. En este contexto, se reproduce un viejo-nuevo debate: el riesgo de legitimar poderes hegemónicos detrás del velo que aboga por la creación de organismos supranacionales como la Corte Penal Internacional, entidad que juzgaría delitos a nivel planetario.

Para no ir más lejos, queda pendiente la clásica y teórica problemática de la relación existente entre ética y justicia y su valoración de acuerdo con las

demandas del sistema democrático imperante que no logra ajustarse del todo en los países del tercer mundo.

La descripción detallada de crisis financieras como la brasilera que evoluciona al ritmo de una economía-mundo dolarizada.

Tipologización de neopopulismos como el venezolano, barroco reflejo de los desajustes entre la demandas de la sociedad civil y la imposibilidad de sus gobernantes para armonizarlas con una nueva racionalidad económica.

El viaje descriptivo y analítico obligado a los nuevos países independientes del Asia Central, que definen su nueva identidad por medio de brotes nacionalistas. Respuesta improvisada para establecer fronteras si no geográficas por lo menos ideológicas en un territorio árido y olvidado, pero rico en hidrocarburos.

La dupla economía-macro y corrupción a la rusa, modelo idéntico en calidad mas no en intensidad y dimensiones a la dinámica perversa del deterioro institucional colombiano.

Xenofobia europea que propugna por el respeto a la diversidad cultural mientras se ahoga en la trampa semántica que señala el manual de instrucciones sobre buenos modales en el ejercicio de lo "políticamente correcto". Contradiscursos del deber ser y de los "imperativos categóricos" que implica la homogeneización de la ciudadanía.

La moneda única europea, justificada como respuesta precoz de un continente que interpretó a tiempo las transformaciones económicas y comerciales en la consolidación de un poder hegemónico.

La aplicación de modalidades virtuales de transacción financiera, introducidas por medio de los mercados de futuros, adaptados no sin tropiezos al sistema bursátil colombiano.

En fin, algo tan universal y tan nuestro: el graffiti, expresión polifónica y "sucia" que aún sobrevive a la agonía de lo público.

Un ejemplo digno de imitar, la temática de las distantes relaciones entre Colombia y África, dos regiones parecidas en expresión cultural y desigualdad social. El continente negro, sin embargo, en algún lugar de su geografía lleva la delantera en la contienda por vencer los obstáculos hacia la consolidación de la paz. ¡Gracias Mandela!

Por último, vale la pena citar la acertada frase que contiene el artículo de nuestro invitado especial, en esta segunda edición: "Hoy está claro que el verdadero peligro es que el capitalismo vomite y olvide a muchos países que ayer le fueron útiles para conseguir ciertas materias primas (...) abandonándolos a la barbarie tribal y a la autodestrucción. La recuperación capitalista de esas naciones es sin duda la tarea más revolucionaria y también más difícil de afrontar..."

—Roberto Hinestrosa Rey  
Director Revista Zero

Contenido

Editorial

Cartas

Ventana Global

Actualidad

Peso pluma

Imagomundi

Extranterías

Cuarto de Hinestrosa

Finanzas y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artículos

Contenido ... 3

Editorial ... 4

Cartas ... 5

ZERO

3

## Una propuesta chusca

Revista Zero, un nombre atrevido y audaz. La explicación que hace el director sobre el origen del nombre es divertida. Su diseño y diagramación son bastante buenos, y tiene una identidad muy juvenil. Sin embargo, conserva la seriedad que le dan los artículos y la forma en que son presentados.

Los dibujos, aunque podrían desviar la atención del lector por ser fuertes y grandes, no lo hacen e ilustran de manera interesante los temas. En fin, lograron un equilibrio bien interesante entre la forma, el color, el diseño, los dibujos y el contenido de la revista.

Felicitaciones, me parece una propuesta chusca, que al tener grandes contrastes, no se roba la importancia de la información.

**Dominique Rodriguez**

Estudiante Comunicación Social  
Universidad Javeriana

## Buen equilibrio

Me encantó Zero. Me sorprendieron sus artículos y su diagramación. Como odontólogo, la encontré interesante, balanceada y amena.

**Javier Gnecco Böhn**

Odontólogo

## Algo de humor

Los felicito! El contenido de la revista toca aspectos relacionados con áreas tan diversas como la economía, la cultura y las relaciones internacionales, lo que la convierte en una ventana nueva para todos aquellos interesados en dichos temas. El acierto en la elección de los títulos -con algo de humor, tan difícil de encontrar en las publicaciones académicas- y en general de la diagramación, hacen de la publicación una herramienta muy moderna, audaz y atractiva. Bien por el naranja, por los apoyos gráficos y por el gusto impreso a la revista. Con este nuevo número, Zero y van dos.

Que sean muchos más.

**Poly Martínez**

Editora general Revista Cromos

## Digno de imitar

Muy original y creativa la revista Zero que acaban de lanzar. Es una buena idea para la comunidad académica que vale la pena imitar.

Éxitos.

**Holman Rodríguez**

Periodista Diario PORTAFOLIO



# Correo de las brujas

- ☑ Vuelve de Nueva York a nuestra Facultad el profesor y consultor de la ONU, Andelfo García quien tiene hoy a su cargo la dirección del CIPE.
- ☑ Wilma Zafra profesora de política exterior colombiana e investigadora del CIPE, fue nombrada presidente de la Alianza Francesa.
- ☑ María Eve Detoef fue nombrada corresponsal del diario "Le Monde" para Colombia.
- ☑ Exalumnos son hoy nuevos integrantes del equipo docente e investigativo CIPE de la Facultad de Finanzas Gobierno y Relaciones Internacionales. Hacen parte de la lista: Luz Amparo Medina, con nuevas ideas del London School of Economics; Juan Pablo Parra, del ENA (École Nationale d'Administration); la directora de Cooperación Internacional María Clara Jaramillo con excelentes proyectos de la Universidad de Harvard... ¡Bienvenidos!
- ☑ Se vincula a nuestra facultad la politóloga internacionalista Diana Pardo quien además de dictar cursos de posgrado integrará el equipo de investigación y publicaciones del CIPE.
- ☑ Viaja a China con elegante beca y un decálogo de recetas orientales nuestra exalumna y profesora Sandra Salamanca. ¡¡Hong Kong es tuyo!!
- ☑ También prepara maletas Tatiana Rincon, destino Canadá. Objetivo: maestría en Relaciones Internacionales. ¡Calurosa despedida!
- ☑ El mismo destino tomarán los profesores e investigadores, David Khoudour, Fernando Barbosa y Steve Bolton.
- ☑ Este año estudiantes del área de gobierno participan por cuarta vez en el Concurso Interamericano de Derechos Humanos convocado por el Washington College of Law de American University. Para nuestros estudiantes es un privilegio representar la Facultad de Finanzas, Gobierno y Relaciones Internacionales, mas aún cuando sus ponencias han sido clasificadas durante los tres últimos años entre los seis primeros lugares.
- ☑ Laura Gil viaja vía expresa a New York para representar a la facultad en el concurso convocado por el Carnegie Institute of Human Rights. Nuestra profesora fue nominada por su ponencia "Transición democrática y Derechos Humanos". Good Luck- Buena suerte.

## Visitas

- ☞ Lisa Anderson decana de la Facultad de Políticas Públicas de la Universidad de Columbia nos visitó para afianzar lazos de cooperación adscritos en el Convenio firmado para la especialización en Gobierno, Gerencia y Asuntos públicos. Hizo parte de nuestros conferencistas invitados, con la ponencia sobre la relaciones Estados Unidos-Países Árabes.
- ☞ También nos visitaron académicos como el economista y escritor Luis Jorge Garay quien presentó sus ideas sobre nuevas alternativas para la construcción de país y los lineamientos de una nueva arquitectura para la paz. El historiador Malcom Deas hizo un simulacro de las impresiones que un extranjero de visita a Colombia tendría al intentar comprender la problemática nacional. Bien por los martes de conferencias...
- ☞ No se quedan atrás las visitas virtuales de algunos pensadores políticos del siglo XX a través de las ponencias realizadas en el ciclo de debates convocado por el área de Gobierno, coordinado por el profesor Bernardo Vela y los estudiantes Marcelle Saubá y Jaime Duarte.
- ☞ Llegó la cigüeña de París... a la casa de Patti Londoño, traía un lindo retoño llamado Mateo.
- ☞ Es probable que nuestra emplumada amiga parisina vuelva a hacer escala en la casa de Luz Mery Huerfano y Carlos Carbonell.
- ☞ A la dirección administrativa llegará para el 2000 otra cigüeña no sólo con un encargo para Derly Vargas Castañeda. También para María Isabel Díaz Pachón.

Contenido

Editorial

Cartas

Ventana Global

Actualidad

Peso pluma

Imagomundi

Externautas

Cuarto de Inespedes

Finanzas y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artificios

Editorial

Cartas ...

La herencia...

LERO



# LA HERENCIA DEL LÚGUBRE PATRIARCA

**Durante años, los chilenos han vivido en una paz frágil basada en la prudencia y el silencio; pocos desean la confrontación. Por miedo metimos la memoria debajo de la alfombra (...) tal la herencia de este lúgubre patriarca: una nación atemorizada".**

—Isabel Allende

En 1990, después de 17 años de gobierno militar, Chile inició un nuevo capítulo en su historia política. Tras la celebración de dos procesos electorales, la detención del ex-dictador Augusto Pinochet en Londres y la discusión sobre su eventual extradición a España, se ha puesto en evidencia la fragilidad del proceso democrático chileno y la importancia que el delicado tema de los derechos humanos tiene dentro del mismo.

Luz Amparo  
Medina

Profesora de la Facultad de Finanzas,  
Gobierno y Relaciones Internacionales  
e investigadora del Cipe

Los recientes acontecimientos han polarizado aún más las posiciones extremas que existen al interior de la sociedad austral. La debilidad del régimen permea el tejido institucional del sistema democrático, es decir, las ramas del Poder público, las Fuerzas Armadas, la relación de éstas con el gobierno de turno, y los partidos políticos, entre otros actores.

## Estabilidad sin justicia

En el plano discursivo, los gobiernos civiles elegidos con posterioridad a 1990 han reflejado el interés por aclarar las desapariciones y las ejecuciones cometidas contra la población civil durante la dictadura. Pero, en realidad, la demanda de justicia de aquellos que perdieron familiares durante esta época se ha visto frustrada frente a consideraciones de tipo político de los protagonistas de la





"Aun sin someterse a juicio, a los ojos del mundo es un presunto criminal, y la censura moral puede resultar peor que la prisión" Isabel Allende en Lecturas Dominicales, *El Tiempo*

Contenido

Editorial

Cartas

Ventana Global

Actualidad

Peso pluma

Imagomundi

Extranjeros

Cuarto de huéspedes

Finanzas y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artículos

Cartas

La herencia... 104  
La justicia... 108

LETO

transición y consolidación democráticas. En otras palabras, se decidió sacrificar la justicia en favor de la estabilidad política del nuevo régimen.

De acuerdo con la tipología desarrollada por Guillermo O'Donnell, la transición chilena se ubica dentro de aquéllas que el autor llama *por transacción*<sup>1</sup>. Es decir, las autoridades del gobierno militar deciden abrir el régimen de forma gradual y luego negocian con las fuerzas de oposición. Dadas las circunstancias, dentro del nuevo régimen, las Fuerzas Armadas están en capacidad de mantener un alto nivel de control y poder. En el caso chileno, esto ayuda a explicar la posición de los recientes gobiernos democráticos frente al tema de la violación de los derechos humanos. Si bien las concesiones otorgadas a los militares han influido en las propuestas para el tratamiento de este tema, hay que reconocer que no han sido definitivas en las actitudes de los nuevos gobiernos.

### Culpas sin proceso

Las administraciones civiles han diseñado varios mecanismos para determinar las violaciones de los derechos humanos ocurridas durante la dictadura militar. El fin de los mismos se ha concentrado más en identificar los responsables y las causas que motivaron las desapariciones y ejecuciones de los afectados, que en procesar judicialmente a los agentes del Estado que participaron en estos hechos. En consecuencia, ha crecido la frustración de los defensores de los derechos humanos, acentuada además por los obstáculos que los partidos de derecha —en particular el Partido de Renovación Nacional (PRN) y la Unión Democrática Independiente (UDI)— han levantado, con claro respaldo de las Fuerzas Armadas, contra las iniciativas gubernamentales. Lo anterior, sumado a una legislación y a un sistema judicial parcializados, ha cuestionado la vigencia misma del estado de derecho en Chile.

El primer mecanismo —la Comisión de Verdad y Reconciliación, mejor conocida como la *Comisión Rettig*— fue creado por la administración Aylwin. El objetivo de esta iniciativa fue recoger información que permitiera establecer la *verdad* en los casos de desapariciones, ejecuciones ilegales y muertes ocasionadas luego de las torturas realizadas por agentes del Estado. La Comisión también se encargó de investigar las muertes ocasionadas por consideraciones políticas llevadas a cabo por ciudadanos comunes entre el 11 de septiembre de 1973 y el 11 de marzo de 1990.

Dicha Comisión confirmó 979 casos de desapariciones y 1319 muertes por tortura o ejecución extrajudicial. Los resultados fueron remitidos a las Cortes para su investigación judicial. No obstante, la Suprema Corte transfirió estos casos a los Tribunales Militares pero algunos fueron suspendidos debido a la aplicación de la Ley de Amnistía de 1978. Esta ley fue aprobada por decreto durante el gobierno militar con el fin de evitar procesos judiciales contra implicados en actos criminales ocurridos entre el 11 de septiembre de 1973 y el 10 de marzo de 1978. En este período la dictadura alcanzó su mayor grado de represión y estaba vigente el estado de sitio.

En el siguiente período presidencial, Eduardo Frei impulsó en agosto de 1995 una iniciativa legislativa que sería conocida como el *Proyecto Frei*. A través de la misma, se buscaba continuar con la investigación de los casos de desapa-

ción, aunque imponía límites a la apertura de procesos judiciales en contra de los implicados. Asimismo, planteaba una reforma a la estructura de las Fuerzas Militares al otorgar facultades al Presidente para la designación de comandantes y la remoción de oficiales. Finalmente, incluía una reforma constitucional que permitía la recomposición del Consejo de Seguridad del Estado con el objetivo de establecer una mayoría civil al interior del mismo. Así, el Consejo sería convocado por el Presidente y no por sus miembros.

## Olvido forzoso

La iniciativa enfrentó la oposición de los partidos de derecha, en especial en lo que se refiere a la reforma constitucional, y el gobierno inició entonces negociaciones con dichos partidos para su reformulación. En noviembre de 1995 un nuevo proyecto de ley, identificado como el *Figueroa-Otero*<sup>2</sup>, se dio a conocer. La propuesta cubría sólo los casos de desapariciones ocurridas entre 1973 y 1978 amparadas por la Ley de Amnistía de este último año. De acuerdo con las provisiones que planteaba, la Corte Suprema nombraría jueces ordinarios cuya función primordial sería determinar la ubicación de los desaparecidos. El proyecto también establecía que cuando un caso fuera cerrado de forma definitiva, no podía ser abierto de nuevo, así se encontrara información relevante con posterioridad. De esta manera, la propuesta contemplaba que los casos podían ser cerrados antes de haber esclarecido los hechos. Asimismo no hacía mención a la posibilidad de transferir casos de la Corte Militar a la Civil.

A pesar de la oposición expresada por el Partido Socialista -miembro de la coalición gobernante- el proyecto de Ley fue aprobado en diciembre de 1995. No obstante, el gobierno ha manifestado que, en caso de no pasar la reforma constitucional, presionaría la suspensión de la Ley Figueroa-Otero. Entre tanto, los partidos de derecha, PRN y UDI, han expresado en reiteradas ocasiones su discrepancia frente a cualquier intento de reforma constitucional.

Tal como lo afirma el académico Francisco Panizza, "es difícil trasladar imperativos morales a realidades políticas"<sup>3</sup>. Numerosos funcionarios del Estado, entre ellos Secretarios Generales del gobierno y los mismos Presidentes, sostuvieron en varias oportunidades que el tema de los derechos humanos no sería objeto de negociación.

Sin embargo, con la aplicación de la Ley Figueroa-Otero el gobierno aceptó interpretar la Ley de Amnistía de 1978 e incrementar las restricciones a las Cortes<sup>4</sup>. Como consecuencia, se ha perpetuado un sistema que da espacio a la impunidad y que, por definición, condiciona la naturaleza de la democracia chilena. ■

### Notas

1. G. O'Donnell "Transitions to Democracy: some navigation instruments" en *A. Pastor Democracy in the Americas. Stopping the pendulum. 1989*
2. Llamada así debido a que fue negociada por el Ministro del Interior, Carlos Figueroa y el líder del Partido de Renovación Nacional, Miguel Otero.
3. F. Panizza, "Human Rights in the Process of Transition and Consolidation of Democracy in Latin America" en *Political Studies*, Agosto 1995
4. Amnistía Internacional. *Chile: Transition at the Crossroads. Human Rights violations under Pinochet Rule Remain the Crux*, Reporte - AMR 22/01/96, Marzo 1996

"Hay una Fundación Pinochet, consagrada a asegurarle su puesto en la historia como el Napoleón chileno que salvó al país del comunismo, tarea que algunos "pinochetistas" sostienen que le fue asignada directamente por Dios. Si esto no es realismo mágico, está muy cerca de serlo" Isabel Allende en *Lecturas Dominicales*, *El Tiempo*

Contenido

Editorial

Cartas

Ventana Global

Actualidad

Peso pluma

Imagomundi

Externautas

Cuarto de huéspedes

Finanzas y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artículos

Editorial

La herencia ...

La justicia... 10

LETO

E =

# ¿LA JUSTICIA

**¿Será posible, por fin, hacer realidad el sueño de la justicia que trascienda las fronteras estatales? Y si así fuera, ¿obedecería esa justicia a la sabiduría humana y no a los intereses de las potencias de turno?**

¿Por qué juzgar a dictadores y criminales fuera del país, escenario de sus actos atroces? ¿Y por qué no, si su propio Estado no lo hace? Además, ¿quién tiene legitimidad para juzgarlos más allá de las fronteras? ¿Cómo resarcir el mal ocasionado a las víctimas, y cómo hacer exigible el derecho a la verdad que tienen los pueblos –para que puedan castigar o perdonar– si no se hace un juicio?

La respuesta a estos interrogantes está en la constitución de un tribunal penal internacional con carácter permanente.

Después de la consolidación de los Estados-Nación como entes soberanos, fue Kant quien planteó, en su obra filosófica, la necesidad de crear mecanismos para establecer un orden supraestatal de carácter permanente, dado el poder que los Estados europeos habían alcanzado en la época del absolutismo. Este orden, basado en normas universales, debía ser más fuerte que el más fuerte de los Estados para exigir de todos el acatamiento de unas normas que, en última instancia, se traduciría en el respeto de la dignidad humana.

Bernardo Vela Orbeago

Profesor de la Facultad de Finanzas, Gobierno y Relaciones Internacionales e investigador del Cipe

Jaime Duarte Quevedo

Estudiante de la Facultad de Finanzas, Gobierno y Relaciones Internacionales

La propuesta kantiana tiene importantes críticos. Para Hanna Arendt, por ejemplo, debe prevalecer el respeto por el derecho a la diversidad. La tensión universalidad-diversidad se traduce, en el Derecho Internacional, como el debate entre el *Ius Cogens* –normas de carácter universal– y el derecho de *libre determinación de los pueblos* –principio de respeto de la diversidad. La filosofía del derecho no ha podido resolver la tensión entre estos dos principios interpretativos que desde la firma de la Paz de Westfalia hasta nuestros días constituyen los fundamentos jurídicos del sistema Internacional.

## Del Tribunal de Nuremberg al de la ex-Yugoslavia

Para hacer justicia frente a las atrocidades del régimen nazi, se creó el tribunal militar internacional de Nuremberg que marcó un hito en la historia de la justicia internacional. Pese a que muchos lo critican con validez por haber

# DE LOS VENCIDOS?

aplicado la justicia de los vencedores, hay que destacar que el mundo no sería el mismo sin su legado.

Este tribunal juzgó a los principales criminales de guerra nazis. Pero, más allá de la coyuntura histórica, la humanidad comprendió que ciertos crímenes que traspasan las fronteras de un Estado e implican daños contra la existencia y la dignidad de nuestra especie, deben ser castigados.

La Guerra Fría impidió el establecimiento permanente de un tribunal penal internacional. No obstante, el tema se discutía timidamente. Después de cincuenta años, y pese a la tendencia hegemónica de la organización del poder interestatal y del creciente empobrecimiento del mundo en nuestros días, la idea kantiana volvió a cobrar fuerza y de alguna manera se expresó con la creación de los tribunales para la ex Yugoslavia y Ruanda.

La suerte de estos tribunales, concebidos por el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas, parecía incierta. Habían sido creados como un mecanismo que contribuyera a la paz mundial y no como una herramienta de justicia internacional -a la luz de un tratado aprobado por los Estados- como era lo deseable. A pesar de que muchos analistas no esperaban una labor importante, la corte en la ex Yugoslavia ha actuado con independencia, gracias, en buena parte, a la obra de Richard Goldstone, primer fiscal supremo, quien emprendió su labor con plena imparcialidad y sin dejar que el alto tribunal se instrumentalizara políticamente.

Fue con ocasión de un debate sobre normas penales internacionales que la comunidad de naciones concluyó que era necesario establecer un tribunal que las hiciera efectivas. El 15 de Junio de 1998 se instaló en la ciudad de Roma la Conferencia Diplomática de Naciones Unidas, destinada a crear una Corte Penal Internacional. Tras un mes de discusiones, aprobó su estatuto que hoy se encuentra sometido a la ratificación de las partes. Entrará en vigor cuando se depositen sesenta ratificaciones.

La coyuntura de los tribunales que le antecedieron ha propiciado una confusión grave entre crímenes de guerra y crímenes contra la humanidad.

Contenido

Editorial

Cartas

Ventana Global

Actualidad

Peso pluma

Imagomondi

Extranterías

Cuarto de huéspedes

Finanzas y economía

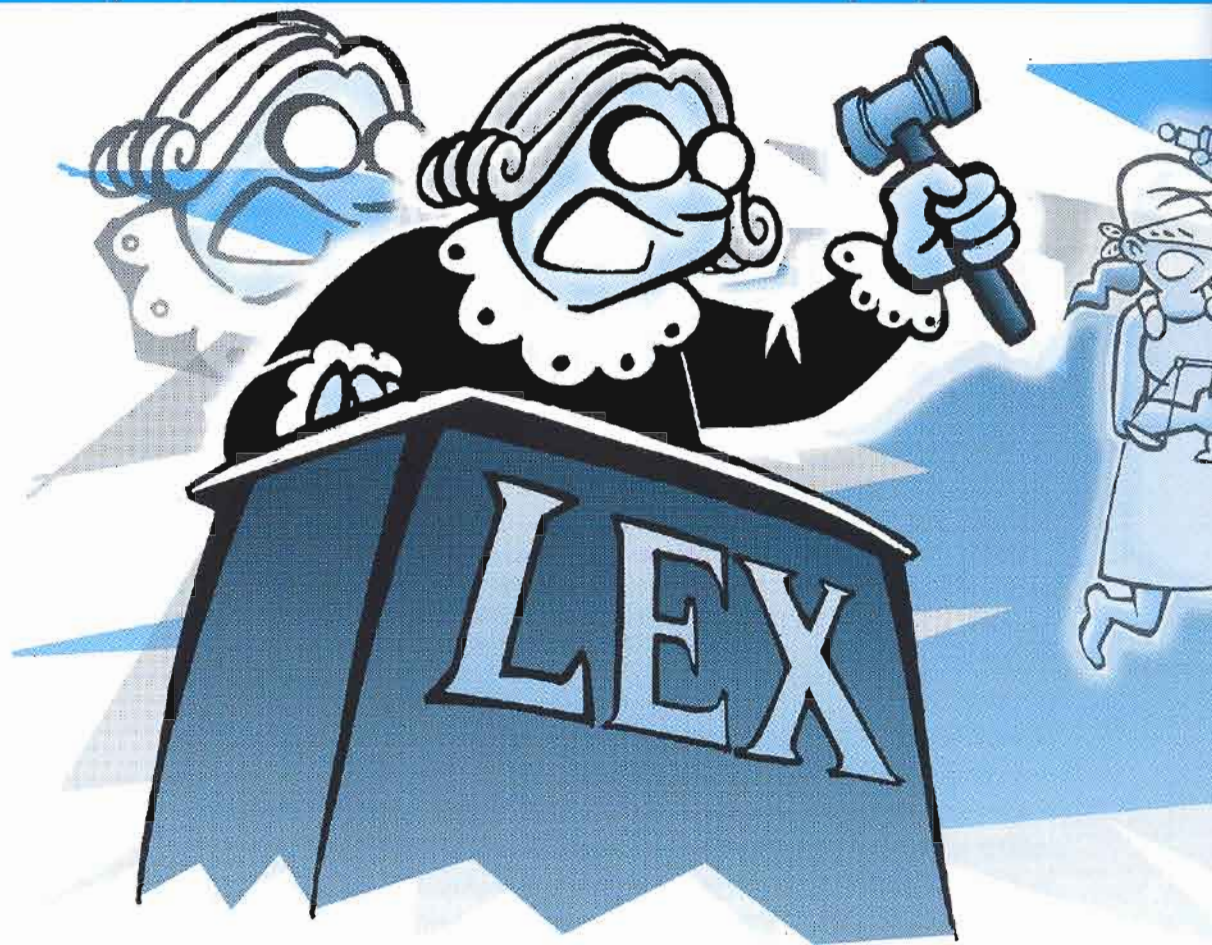
Contraseña

Cultura y sociedad

Artículos

La herencia...  
**La justicia ...**  
El mundo a ... 14

LEDO



Otro problema, distinto al de su creación, es el de los crímenes que puede juzgar la corte internacional. La coyuntura de los tribunales que le antecedieron ha propiciado una confusión grave entre crímenes de guerra y crímenes contra la humanidad.

### **Sobre la competencia de la corte**

El tribunal de Nuremberg había clasificado las conductas criminales, cuya competencia le correspondía, de la siguiente manera:

1. El ejercicio del falso derecho a la guerra (*ius ad bellum*): *crímenes contra la paz*. Por ejemplo, la guerra de agresión.
2. Todas las que hoy llamamos infracciones contra el derecho internacional humanitario (*ius in bello*): *crímenes de guerra*. Por ejemplo, los atentados contra los combatientes heridos o náufragos y contra la población civil.
3. Todas las que hoy llamamos muy graves violaciones de derechos humanos, cuya existencia todavía no interesaba al derecho internacional: *crímenes de lesa humanidad*. Por ejemplo, el genocidio.

No obstante esta clasificación, que hoy podemos comprender y desarrollar con más claridad, todavía se discute lo que diferencia estas conductas criminales. ¿Qué convierte una violación de derechos humanos en un crimen de lesa humanidad?

En todos los países del mundo que han firmado el tratado, como Colombia, la discusión parece llegar a la conclusión de que es el carácter





sistemático o generalizado —como lo establece el estatuto— lo que convierte en crimen de lesa humanidad una conducta violenta.

Lo que tenemos claro hoy es que esta conducta violenta puede cometerse con ocasión de un conflicto armado internacional o interno, o por fuera de los mismos. Además, también está claro que esa conducta, para que sea objeto de juicio por la corte, tendrá que cometerse con intención. Es decir, la corte no tiene competencia para juzgar conductas culposas.

En conclusión, pueden considerarse crímenes de lesa humanidad los dirigidos a una población civil, en un contexto de sistematicidad o generalidad, bien con ocasión de un conflicto armado o bien por fuera de él. Por otra parte, son crímenes de guerra las conductas que infringen las normas humanitarias en el contexto específico de un conflicto armado.

Después de las dictaduras militares que causaron tanto daño a los latinoamericanos, más que recluir en las cárceles a los victimarios, el pueblo entero quería la verdad. ¿Y cuál es el escenario más propicio para encontrar la verdad? Un juicio. ¿Y cuál es el tribunal más indicado para efectuar ese juicio cuándo no es el propio Estado quien juzga a los criminales? Una corte internacional legitimada por la comunidad de naciones.

Esta corte se convertiría en una nueva instancia, —con carácter jurídico y no político—, que aseguraría una nueva relación entre las naciones, y un nuevo orden en la esfera de internacionalización de la justicia. ■

Contenido

Editorial

Cartas

Ventana Global

Actualidad

Peso pluma

Imagomaniá

Extranautas

Cuarto de huéspedes

Finanzas y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artículos

La herencia...  
**La justicia ...**  
El mundo a ... 14

LECO

13

# EL MUNDO A RITMO DE SAMBA

La reciente situación de Brasil hace más candente el debate actual sobre la intervención y control de los mercados bursátiles.



De la suerte de Brasil depende la estabilidad de los modelos financieros y económicos hasta ahora conocidos, así como la capacidad del FMI para enfrentar crisis como la asiática, que son consideradas por algunos, como típicas del proceso de globalización.

La debacle financiera iniciada en 1997 en los mercados emergentes de Asia desató una polémica en torno al modelo de desarrollo y a las condiciones que garantizan el crecimiento de la economía mundial. El tema de

Carla Menza  
Pelácz

Profesora de la Facultad de Finanzas,  
Gobierno y Relaciones Internacionales e  
investigadora del Cipe

la confiabilidad en las economías emergentes se ha convertido en el centro de discusión. Se prefiere invertir en cualquier país rico y estable a pesar de la baja rentabilidad, que hacerlo en bonos de deuda de los países en desarrollo, con una alta rentabilidad, pero a mayor riesgo. Importantes lecciones ha dejado

Henry G.  
Vallejo V.

egresado de la Facultad de Finanzas,  
Gobierno y Relaciones Internacionales e  
investigador del Cipe

la crisis asiática cuyos problemas derivan de la apertura sin control de la cuenta de capitales, el efecto de la burbuja financiera del Japón, la intensidad de los flujos de

inversiones, la desregulación de las monedas y de los mercados, el problema crediticio, los desequilibrios comerciales y la volatilidad de las tasas de cambio. Es así como hoy se someten a examen políticas como el control de las tasas de cambio y la apertura de la cuenta de capitales, y se reconoce la grave posición de las economías emergentes dependientes de los capitales extranjeros, como es el caso de Brasil.



Contenido

Editorial

Cartas

Ventana Global

Actualidad

Paso pluma

Imagomundi

Extranautas

Cuarto de Inuestres

Finanzas y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artificios

La justicia... 18

El mundo a ...

Chávez, la ... 28

LEO

La mayor preocupación del FMI y del Banco Mundial no es el peligro de la inflación sino el de una recesión mundial, sobre la cual no hay consenso en cuanto a las medidas a tomar. Aún en la principal economía del mundo no es fácil definir la respuesta a la actual coyuntura. El Presidente de los Estados Unidos ha advertido la amenaza de esta crisis financiera mundial para las economías latinoamericanas, vulnerables a las condiciones externas, sin haber reconocido las debilidades del modelo. Ante el Consejo de Relaciones Exteriores anotó que "América Latina se ha esforzado por avanzar, sólo para encontrarse apabullada por tormentas económicas que escapan a su control". Clinton reconoció su preocupación ante una contracción económica en Estados Unidos, cuyo déficit comercial está en aumento, en especial por la situación de la demanda asiática y latinoamericana. La opción más viable es compartir las responsabilidades entre todas las economías industrializadas, involucrando en especial a Japón.

### ¿Modelo débil?

Existe una alerta evidente frente a América Latina, en particular con Brasil que representa el destino del 20% de las exportaciones de Estados Unidos. Lo que ocurra en ese país puede repercutir en toda la región por tener el comercio exterior más grande de América del Sur y hacer parte de un proceso de integración que involucra a Argentina, otra de las grandes economías del subcontinente.

A raíz de la crisis asiática, Brasil enfrenta condiciones difíciles que deterioran las expectativas promisorias como mercado emergente. El Ministro de Hacienda, Pedro Malán, explicó que el contagio de Brasil obedece a que los mercados reaccionan sobre la base de la credibilidad de los países sustentada en la solidez de sus instituciones. Estas son percibidas como precarias en los países en desarrollo. Por lo tanto, Brasil tiene que demostrar su fortaleza con activos suficientes para ser evaluado como un mercado sólido y atractivo.

En 1998, Brasil gastó cerca de US\$ 70.000 millones de sus reservas internacionales en los nueve primeros meses para defender su tasa de cambio, lo que generó temor sobre otras monedas ancladas como sucedió en Argentina y Hong Kong. Luego de las medidas adoptadas por Rusia en septiembre -la salida de capitales osciló entre US\$ 500 y US\$ 1000 millones diarios- sus reservas cayeron 20.000 millones. El nivel en la primera semana de octubre, semana de elecciones, era de 48.000 millones y Brasil tenía que pagar por concepto de deuda externa 70.000 millones a comienzos de noviembre.

Esta caída obligó a buscar el respaldo del FMI.

Los financistas y empresarios prefieren invertir en cualquier país rico y estable a pesar de la baja rentabilidad, a hacerlo en bonos de deuda de los países en desarrollo, con una alta rentabilidad, pero a mayor riesgo

La economía brasileña representa el 45% del PIB regional, duplica en tamaño a la de Rusia, y es considerada como la octava en el mundo; por lo tanto sus políticas domésticas tienen un impacto significativo al ser consideradas y estudiadas por los observadores e inversionistas extranjeros por sus efectos internos y por las repercusiones sobre las economías similares o vecinas. En estos términos, es clave mantener su crecimiento económico, de lo contrario se afecta la confianza sobre los mercados de América Latina.

Brasil es considerado entonces como el país muestra de la evolución de las economías latinoamericanas en la crisis y el Ila-

mado a detener eventualmente el efecto dominó en la región. De su recuperación depende el dinamismo de los flujos comerciales intramerco-sur. Pero si se mantienen por mucho tiempo elevados tipos de interés -de 21% en junio a 50% en septiembre de 1998- se generará un aumento en el servicio de la deuda más allá de cualquier ahorro que el gobierno logre en campos diferentes de su gasto público, y un estancamiento en la industria y la demanda brasileñas.

## Plan real o virtual

En la región, salvo Chile, ningún otro país como Brasil ha definido mejor sus opciones de inserción internacional, pero resulta paradójico que sin ser una economía totalmente abierta, es la más propensa de las latinoamericanas a sufrir embates externos como los ocasionados por la crisis asiática. Su exposición al exterior se debe, tal vez, a sus volúmenes de comercio, a la diversificación de sus mercados externos, a los productos que exporta, pero en especial a las necesidades de financiamiento permanente -por la ausencia de recursos internos y por el atractivo para realizar inversiones- y al bajo nivel regulatorio frente a la entrada de capitales, sobre todo los de corto plazo.

El Presidente Cardoso hasta hace poco legitimó su sistema político interno al tener éxito en su política económica. Se respira un aire de confianza y credibilidad. Su reelección evitó los costos asociados a un cambio de gobierno cuyas medidas hubieran llegado demasiado tarde, y además consolidó el proceso de estabilización económica y de inserción internacional. De esta manera Brasil ha enviado un mensaje claro: cuenta con recursos para fortalecer su posición regional.

La crisis puede servirle al Presidente como trampolín para hacer recortes en el gasto y déficit públicos. La pregunta que se hacen los analistas es si puede aprovechar la amenaza de caos para lograr las reformas que tanto necesita el país. De hecho, se le han formulado fuertes críticas en el sentido de que no se respondió enérgicamente cuando la crisis estalló en Asia. En esta coyuntura habría sido posible buscar el equilibrio fiscal, reformar la administración pública y garantizar una mayor tranquilidad a los inversionistas.

La duda surge por la complicada situación política interna. El partido del Presidente Cardoso no cuenta con una mayoría suficiente para aprobar las reformas sin negociar con otros partidos, proceso que las retrasa. La oposición en el Congreso y algunos gobernadores de Estados influyentes critican la gestión económica. Además, el respaldo popular y de importantes sectores residía en el éxito del Plan Real, que tenía como punto fundamental una moneda fuerte. Sin embargo, es claro que los avances alcanzados no han sido suficientes para mantener la estabilidad económica del país y la reforma estructural no se puede postergar aún más.

Cabe señalar que Brasil tardó en implantar las reformas neoliberales adoptadas por sus vecinos como Argentina, Chile y México, pues sólo hasta el año 1994 las realizó. Sin embargo, estas nunca alcanzaron los niveles de los demás países. No obstante, algunas de las medidas contempladas en el Plan Real, el déficit

Los mercados reaccionan sobre la base de la credibilidad de los países sustentada en la solidez de sus instituciones. Estas son percibidas como precarias en los países en desarrollo

Contenido

Editorial

Cartas

Ventana Global

Actualidad

Peso pluma

Imaginario

Extranautas

Cuarto de Ingresos

Finanzas y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artículos

La justicia... 10  
El mundo a ...  
Chávez, la ... 20

LETO

Brasil es considerado entonces como el país "muestra" de la evolución de las economías latinoamericanas en crisis

en la cuenta corriente y el desmesurado gasto público llevaron a la economía brasileña a una difícil situación caracterizada por un panorama incierto en términos de crecimiento, desempleo y sobrevaluación de la moneda.

El FMI escogió a Brasil como primer país prueba, con la condición del logro de metas económicas y fiscales, para evitar una devaluación masiva de su moneda. El paquete de ayuda aprobado a Brasil por el Banco de Pagos Internacionales (BIS), fue de US\$41.500 millones. En los acuerdos con el FMI se establece el compromiso de reducir el déficit fiscal del 8 al 4,7% del PIB para 1999, y el déficit comercial -que alcanzó el 4% en 1998- a partir de una modificación de la banda cambiaria para lograr una mayor flexibilidad del real frente al dólar. También se incluyeron un acuerdo *Stand By* de un año por US\$ 9.000 millones, una línea de crédito de mas corto plazo y con tasas de interés más altas, para mantener las reservas, y recursos del Fondo de Contingencia. Los dineros provienen del FMI que aportó US\$ 15.000 millones, y de organismos como el Banco Mundial y el BID. También aportaron EEUU, Alemania, Italia, Gran Bretaña, Francia, España y Suiza.

La banda cambiaria se defendió hasta enero de 1999 cuando Brasil se vio obligado a devaluar el Real en casi un 8% y poco después permitió la libre fluctuación de la tasa de cambio ante la salida de capitales. Dadas estas medidas, el paquete no sustenta el llamado nuevo papel preventivo del FMI, a pesar de que analistas consultados subrayaron que el Fondo y Brasil caminaban hacia la futura solución de crisis económicas al anticiparse y presentar correctivos para impedir el contagio al resto del mundo. La única anticipación fue que el país recibió apoyo a pesar de tener en diciembre más de US\$42.000 millones en reservas, según el Banco Central de Brasil, diferente a lo sucedido en Corea que negoció la ayuda del Fondo cuando el volumen de las suyas ya estaba casi en cero.

### Libre mercado y democracia

La dinámica de los mercados de capitales depende de las expectativas creadas y reacciona peligrosamente frente a indicios negativos. Por lo tanto, muchos analistas de los países en desarrollo abogan por evaluaciones centradas en factores económicos reales. Esta posición es producto de experiencias de crisis anteriores que han afectado a la región y que dan cuenta de los peligros que representan los capitales volátiles.

En América Latina, el Consenso de Washington se ha tomado como el camino hacia el éxito económico. Esto se hizo evidente con las reformas económicas en la región cuyos procesos democráticos estaban en marcha, lo cual legitimó la vía escogida para lograr el desarrollo económico y el progreso social. Sin embargo, este compromiso se apoyó en un entorno más favorable en términos de los mercados financieros internacionales, con tasas de interés bajas en los países desarrollados y un superávit de capital disponible para ser invertido.

La posibilidad de concretar oportunidades bastante rentables atrajo a los inversionistas y produjo efectos macroeconómicos positivos. Esta situación reafirmó la necesidad de adelantar las reformas para garantizar el libre mercado pero aplazó las de tipo estructural. Como resultado, los capitales fueron usados para financiar déficits en la balanza de pagos y de esta manera au-

mentó la dependencia y vulnerabilidad frente a los flujos internacionales. Sin embargo, es muy poco probable que la euforia financiera experimentada a comienzos de la década se repita, pues los capitales se hacen cada vez más selectivos, y la inversión buscará premiar el éxito económico originado en la realización de reformas estructurales efectivas.

A pesar del cambio de circunstancias, el modelo difícilmente será sustituido y por lo mismo, a falta de alternativas, los países deberán adaptarse a lo que se considera como la única opción viable para el logro de un desarrollo económico. Hasta hoy, las pautas para salir de la crisis corresponden a problemas coyunturales y no atienden los problemas de fondo. Tampoco aclaran el panorama sobre asuntos tan importantes como el comercio, la inversión y la democracia. Por otra parte, agravan los problemas sociales, lo que pone en peligro la gobernabilidad, al tener que sacrificar programas para cumplir con las medidas de emergencia. Por lo mismo, las recetas que se han diseñado, similares para todos, no garantizan su impacto positivo a largo plazo en términos de crecimiento entendido como fortalecimiento del capital social.

Existe un peligro evidente frente a las medidas de internacionalización y apertura a ultranza o exclusivamente estructurales, porque los problemas sociales afectan, en términos reales, la economía, situación que no se puede desconocer. La brecha no será superada bajo estos parámetros pues Brasil ha tenido que cumplir con los mismos requerimientos que el FMI ha impuesto a los países asiáticos a pesar de no presentar los mismos problemas que originaron la debacle.

Es claro que la crisis actual ha dejado al FMI en dificultades para asumir las responsabilidades otorgadas y para ayudar a los países afectados. Luego de un año de rescates no tiene suficientes recursos y para salvar a Brasil fue necesaria la colaboración de países y organismos internacionales. Numerosas sugerencias se han discutido para reconfigurar el sistema financiero internacional. Entre estas, vale la pena mencionar la adopción de planes que refuercen los sistemas bancarios y un efectivo control sobre el capital. El propósito de estas medidas sería reducir lo que se ha denominado el "riesgo moral", es decir, brindar asistencia a economías irresponsables. Pero a pesar de que es conocida la postura del FMI en cuanto a que la liberalización de las economías debe ser ordenada, siempre ha indicado que el beneficio obtenido a corto plazo por el control de las salidas de capital genera en el largo plazo la evasión interna y la fuga de capitales que terminan por desalentar la inversión extranjera.

En este marco el FMI ha hecho un llamado para lograr un mayor compromiso de los gobiernos con las reformas, evitar el «perjuicio moral» y la adopción de políticas contrarias al crecimiento, como el alza en los impuestos a fin de equilibrar los déficits públicos. Propone además la urgente necesidad de impulsar sectores financieros eficientes, y divulgar mejor información para generar o recuperar la confianza de los inversionistas. Por lo tanto, frente a la irreversibilidad de las políticas de inserción internacional, a Brasil se le plantea la obligación de emprender reformas postergadas, que ahora son urgentes e implican altos costos políticos y sociales. ■

El modelo difícilmente será sustituido y por lo mismo, a falta de alternativas, los países deberán adaptarse a lo que se considera como la única opción viable para el logro de un desarrollo económico

Contenido

Editorial

Cartas

Ventana Global

Actualidad

Poso pluma

Imagomundi

Extranjerías

Cuarto de Inuestros

Finanzas y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artículos

La justicia...  
El mundo a...  
Chávez, la...

# CHÁVEZ,

## LA TENTACIÓN DE LA DICTADURA

El Presidente de Venezuela, teniente coronel Hugo Chávez, constituye hoy en día una de las personalidades más enigmáticas del ámbito político del continente. Si bien en 1992 lideró un fallido intento de golpe contra Carlos Andrés Pérez, hoy se declara un acérrimo defensor de la democracia.



En sus primeros días como presidente, Hugo Chávez exhibió los signos del más clásico autoritarismo latinoamericano: se refirió de manera desobligante a la Constitución, insultó a la Corte Suprema, a banqueros y líderes sindicales pero, en ocasiones, también se mostró conciliador y dispuesto a dialogar con sus opositores políticos.

Para el 56% de los venezolanos, Chávez es un salvador; para el resto representa una amenaza. Sin embargo, más allá de su pasado golpista y su estilo impulsivo y contundente, ¿en qué medida sus propuestas constituyen un verdadero peligro para la democracia?

### Populismo militarista

El Programa Bolívar 2000, que coloca a las fuerzas armadas en el epicentro de la lucha contra la pobreza, constituye una pieza fundamental de la estrategia de gobierno de Chávez. Su primera etapa durará seis meses y tendrá un costo de US \$21 millones. Más de 70 mil soldados, acompañados de un número igual de civiles, saldrán a las calles a construir y reparar vías, hospitales y escuelas.

En otros países latinoamericanos, tanto gobiernos civiles como militares también han buscado la integración de la institución castrense a la vida civil para detener el colapso social. En México, Nicaragua y Brasil, las fuerzas armadas han participado en programas de alfabetización y de vacunación. Igualmente, en Perú, el Presidente Fujimori encargó a las fuerzas militares

Laura Gil

Profesora de la Facultad de Finanzas,  
Gobierno y Relaciones Internacionales e  
investigadora del Cipe





Contenido

Editorial

Cartas

Ventana Global

Actualidad

Peso pluma

Imaginario

Extranjeros

Cuarto de Inespedas

Finanzas y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artículos

El mundo a...

Chávez, ...

Noticia



no sólo la entrega de ayuda social sino también la organización de agrupaciones políticas de base. En Colombia, el ejército desarrolla una extensa estrategia cívico-militar, que incluye la construcción de infraestructura.

En la mayoría de los casos, estas operaciones sociales le permiten a las fuerzas armadas recuperar la credibilidad perdida por las violaciones de los derechos humanos cometidas durante las dictaduras de la década del 70 y, en los últimos años, contra movimientos guerrilleros, delincuencia común y narcotráfico. En el caso de Venezuela, el programa está dedicado a la memoria de los centenares de personas caídas durante las protestas del 27 de febrero de 1989 conocidas como "El Caracazo". La movilización masiva de civiles y militares con un fin común puede tener, entonces, resultados positivos, como lo demuestran algunos programas de vacunación en Bolivia, por ejemplo.

Sin embargo, teóricos de la democracia advierten que la acción social de las fuerzas militares puede obstaculizar la consolidación de la preeminencia de la autoridad civil sobre la militar. En un artículo titulado *The new military autonomy in Latin America*<sup>1</sup>, Consuelo Cruz y Ruth Diamint sostienen que la acción conjunta de civiles y militares se fundamenta en una percepción de que

los problemas de seguridad nacional -nivel transnacional- y de orden público -nivel nacional- tienen raíces socio-económicas que justifican

Si la tentación  
decretista del presidente  
y su inicial "choque de trenes"  
con la Corte Suprema constitu-  
yen una primera señal de su  
tendencia autoritaria es  
necesario concluir que la  
democracia venezolana  
está en peligro

la intervención militar en el ámbito social. Igualmente, señalan con preocupación que los programas cívico-militares permiten que las fuerzas militares desarrollen sus propias bases clientelistas de apoyo. Indican, además, que en países donde la función social de las fuerzas armadas es importante, los presupuestos militares tienden a crecer de manera desproporcionada en relación con el PIB.

Por lo tanto, si el Programa Bolívar 2000 constituye una medida de emergencia a corto plazo, se puede vislumbrar en él un necesario fortalecimiento de las relaciones cívico-militares. Sin embargo, si se convierte en política permanente, el

Presidente Chávez corre el riesgo de legar al próximo mandatario un país militarizado y con unas fuerzas castrenses sustraídas de la autoridad civil que sólo responderían a las necesidades de patronos locales.

## Populismo autoritario

Horas después de su posesión, el Presidente Chávez firmó un decreto para consultar a los venezolanos sobre la conveniencia de adoptar una nueva Constitución. Así transformó en realidad la bandera oficial de su campaña: sustituir la "moribunda constitución" que además alimenta, según él, la corrupción del sistema político. Actualmente, el decreto ha sido denunciado en más de 11 procesos ante la Corte Suprema, ya que una controvertida cláusula otorga al presidente el derecho de estipular los mecanismos de elección de los miembros de la Asamblea Constituyente.

En pocas semanas, Chávez se ha enfrentado no sólo a la rama judicial sino también a los legisladores debido a que, en principio, le corresponde a estos últimos la convocatoria a una Asamblea Constituyente. Está claro que el presidente evitó consultar al Congreso porque en esta corporación, el Movimiento Bolivariano no cuenta con una mayoría que le garantice su apoyo. Como si esto fuera poco, Chávez amenazó con tomarse las calles si la Corte Suprema se pronunciaba contra el decreto.

Las primeras semanas del gobierno chavista evocan experiencias comunes a la mayoría de los países latinoamericanos, en particular las sucedidas en Perú y Argentina. Por lo regular, en el continente, los partidos de gobierno no obtienen mayoría en el Congreso; por lo tanto, debido a las características del sistema presidencialista, se impone una casi permanente confrontación entre los poderes ejecutivo-legislativo, que convierte la legislación en un proceso complejo que consume tiempo y capital político. Presidentes como Alberto Fujimori y Carlos Ménem evitaron recurrir al Congreso mediante el fenómeno denominado "decretismo". En Argentina Ménem profirió más decretos presidenciales que el conjunto de todos los presidentes anteriores.

En un artículo publicado en el *Journal of Democracy*<sup>2</sup>, Michael Shifter sostiene que existe una tensión ineludible entre eficiencia y democratización. En América Latina, el "decretismo" surge como mecanismo de maximización de la eficiencia gubernamental, y responde a la necesidad de actuar rápida y drásticamente para conjurar males como la corrupción y la crisis socio-económica. Sin embargo, lo ideal sería que los gobiernos latinoamericanos optimizaran no sólo la eficiencia sino la profundización del proceso democrático.

Por lo tanto, si la tentación decretista del presidente y su inicial "choque de trenes" con la Corte Suprema constituyen una primera señal de su tendencia autoritaria, es necesario concluir que la democracia venezolana está en peligro. Si, por el contrario, el decreto presidencial fue un instrumento excepcional para iniciar una reforma política que garantice transparencia y legitimidad, el Presidente Chávez podría convertirse en un catalizador del proceso de democratización. ■

### Notas

1. Consuelo Cruz y Ruth Diamint. *The new military autonomy in Latin America*. *Journal of Democracy*, Octubre 1998.
2. Michael Shifter. *Tensions and trade-offs in Latin America*. *Journal of Democracy*, Abril 1997.

En América Latina, el "decretismo" surge como mecanismo de maximización de la eficiencia gubernamental

Contenido

Editorial

Cartas

Ventana Global

Actualidad

Peso pluma

Imagomundi

Extranotas

Cuarto de Inespedes

Finanzas y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artículos

El mundo 3... 24  
Chávez, ...  
Noticia 24

LETO

23

# ¿QUÉ VEINTE AÑOS

**“La siguiente lectura es contraindicada para personas que sufren depresión cuando se sienten viejas o cuando algo les recuerda que el tiempo sí ha pasado. Lea con cuidado y no exceda la dosis. Si nota cambios anormales en su estado de ánimo, suspenda la lectura y consulte a su psicólogo. Mejor tómesese unas vacaciones”.**

Esto es para que vean que el tiempo sí ha pasado...

La gente que entra a las universidades el año que viene, nació en 1980.

No tienen recuerdos significativos de la era de Reagan y nunca se enteraron de que alguien le hubiera disparado.

Eran prepúberes cuando se libró la Guerra del Golfo, el lunes negro de la Bolsa de Valores en 1987 les es igual de importante que la Gran Depresión de 1929, y para ellos ha existido solamente un Papa que ha durado toda la vida.

Nunca cantaron «We are the world, we are children...» y cuando García Márquez ganó el Nobel ni sabían leer.

Seguramente sólo pueden acordarse bien de un solo presidente de los Estados Unidos, quizá de dos.

Tenían 11 años cuando la Unión Soviética se desintegró, no se acuerdan de la Guerra Fría, y la única vez que tuvieron miedo de una guerra nuclear fue durante unas pocas horas de crisis en 1991.

Para ellos «The day after» o «El día después» es una píldora, no el título de una película, y СССР es un montón de letras o una equivocación de teclado atribuible a Internet.

Sólo les tocó oír hablar de una única Alemania, aunque en la escuela les hayan contado que había dos. En realidad, a los ojos de ellos, una mitad comunista de Alemania suena más extraña que medio Japón poblado por negros.

Son demasiado jóvenes para acordarse de la explosión del transbordador espacial Challenger. El SIDA ha existido toda su vida.

No alcanzaron a jugar con el viejo Atari, ni les tocaron discos de acetato. El disco compacto entró al mercado cuando tenían un año de nacidos.

La expresión «suenas como un disco rayado» no significa nada para ellos. De hecho nunca han tenido un tocadiscos, y nunca jugaron Pacman o Space Invaders. StarWars se les hace bastante falso y los efectos especiales les parecen patéticos. Nada digno de volverse fanático o de usar una camiseta con «Arturo» (R2D2) y «Ctripio» (C3PO).

Las MBM's rojas existieron siempre y las azules no son nuevas. ¿Qué quieres decir con que sólo había MBM's cafés? «Es más, ¿qué quieres decir con que en Colombia no se podía comprar MBM's?»

Es posible que hayan oído hablar de las cintas de 8 tracks, pero lo más probable es que nunca en su vida hayan visto u oído una.

Siempre ha habido contestadoras telefónicas y, bueno, veamos, ¿qué tiene de novedoso mandar documentos por teléfono?

Muchos de ellos no saben o no recuerdan que la TV sólo tenía 13 canales, de los cuales sólo dos funcionaban, e incluso algunos nunca han visto un televisor en blanco y negro.



# NO ES NADA?

Siempre han sabido que existe el cable y las parabólicas y que hay canales que tienen la misma programación en Venezuela, México, Miami y Buenos Aires. Las videocaseteras siempre han existido, pero ya se les olvidó en las neblinas de la infancia lo que significa «Betamax». No pueden explicarse siquiera lo que es ver televisión sin un control remoto.

Nacieron en el año en que Sony puso a la venta el Walkman y para ellos los patines de ruedas siempre las han tenido en línea. Ya no hablemos de la normalidad con la que pueden ver un teléfono celular o una computadora personal...

Puede que nunca hayan visto Plaza Sésamo, José Miel, la abeja Maya, Meteoro, Candy-Candy, Mazinguer Z, Topacio, El tesoro del saber o Perdidos en el Espacio.

Las crispetas no pueden hacerse de otra manera que no sea en el microondas.

Pelé es un negro rico que anuncia de cuanto cosa hay y Maradona es un «junkie» (adicto a las drogas).

Nunca vieron los mano a mano entre Magic Johnson y Larry Bird, y Kareem Abdul-Jabbar ha de ser un terrorista fundamentalista sarraceno.

¿Qué? ¿Ya encontraron el Titanic? ¡Caramba, no sabía que se les hubiera perdido! Nunca se metieron a nadar pensando en «Tiburón» (Jaws).

Michael Jackson siempre ha sido blanco. Tom Hanks siempre ha hecho películas románticas; las cómicas no son su estilo. Stallone es un matón que se hace viejo, pero no un muchachito pobre que se esfuerza por ganar su primera pelea. ¿Cómo eres que Travolta va a poder bailar con esa panza?

¿Quién es ese tal Robert Redford y qué le ven de atractivo? La Guerra de las Malvinas es tan histórica como la primera o la segunda Guerra Mundial.

No se pueden imaginar lo que es un lente de contacto duro, ni saben quienes eran Mork & Mindy, ni de donde venía Mork. De hecho Alf es un programa realmente viejo.

Nunca oyeron las siguientes expresiones: «¡El avión, el avión!», o «Abuelito, dime tú». ¡No se acuerdan quienes eran Takeshi y Koyi, UltraMan, Manimal y Los Magníficos!

No sólo no les interesa quién le disparó a J.R., sino que de hecho no saben quién era J.R., Los Angeles de Charlie, Cannon, Starsky & Hutch, Magnum y Quincy. El crucero del Amor e inclusive Miami Vice son programas que probablemente no han visto jamás.

Los Muppets son unos bichos raros que salen en anuncios. Kansas, Chicago, Boston, y Alabama son nombres de lugares, no de bandas de rock. McDonalds está por todas partes. ¿Te sientes viejo ahora?

Recuerda. Toda esta gente entra a la Universidad el año que viene... Son los que te insultan en el tráfico...

Los que te encuentras en tantos de los bares que por años has frecuentado...

Los que te dirán viejo dentro de poco...

Tomado de Internet 1999



Contenido

Editorial

Cartas

Ventana Global

Actualidad

Peso pluma

Imagomundi

Extraterrestres

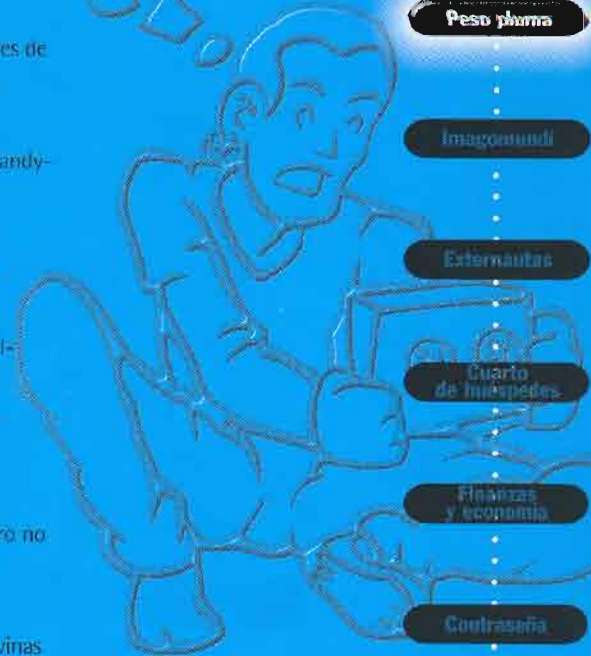
Cuarto de huéspedes

Finanzas y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artificios



Chavez...  
Noticia...  
Colombia-Africa...

# COLOMBIA-ÁFRICA

## DOS VIEJOS DESCONOCIDOS

En 1997, el mercado de África representó el 0.04% del comercio global de Colombia. La primera visita presidencial colombiana a territorio africano, después de varias décadas de relaciones formales, despertó una lluvia de críticas por parte de la opinión pública.



Al mismo tiempo que África aparece en el horizonte político de Colombia, en los imaginarios colectivos siguen las imágenes que la estigmatizan: guerras civiles, conflictos étnicos, continente de las hambrunas, del SIDA, de las dictaduras, lugar predilecto de la muerte y la desolación.

Es casi inexistente la bibliografía y la investigación académica sobre la temática africana. Sin embargo, 15% de los colombianos son de origen africano. Aunque son protagonistas de la construcción de la identidad nacional colombiana, su reconocimiento se plasma, de manera tardía, en la Constitución Política de 1991, la cual admite la pluriétnicidad y la multiculturalidad de la Nación.

Alingü Madeleine  
Andebeng

Profesora de la Facultad de  
Finanzas, Gobierno y Relaciones  
Internacionales

Esta reflexión pretende brindar elementos de comprensión sobre esta dualidad, pues el análisis de las relaciones entre Colombia y el continente negro hace ineludible preguntarse sobre la carencia de nexos entre dos mundos con elementos históricos y culturales tan comunes.

### La mutua mediocridad

Factores tanto políticos como económicos ayudan a explicar el vacío del estado actual de las relaciones entre Colombia y África, actores menores de la estructura global. Sin embargo, la perspectiva histórica ofrece también importantes elementos de análisis.

La literatura postcolonial permite, a partir de la ampliación del concepto de orientalismo<sup>1</sup>, una nueva visión del mundo extra-occidental. La creación de regiones y sujetos colonizados desde la confluencia de narraciones y estereotipos, de dispositivos de poder relacionados con la inserción específica de las regiones en la economía internacional o la verticalidad de la inserción, y



Contenido

Editorial

Cartas

Ventana Global

Actualidad

Peso pluma

Imagomundi

Extrapuntos

Depto.  
de Ingresos

Finanzas  
y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artículos

Noticia  
**Colombia...**  
Fronteras... 33

LETO

de las élites nacionales conformadas en el llamado Tercer Mundo, específicamente en América Latina y África, encarnaron lo que Berman consideró como "un consenso de mutua mediocridad, destinado a proteger a cada individuo burgués de los riesgos de la competencia, y a la sociedad burguesa en su conjunto de los riesgos de cambio"<sup>2</sup>.

Esta perspectiva se ve materializada por las posiciones del Tercer Mundo frente al sistema internacional, conceptualizado y edificado por y para las dinámicas de poder. Las subregiones, en consecuencia, no son productoras de sentido<sup>3</sup> sino consumidoras de éste, y reproducen estructuras de actitud y referencia<sup>4</sup> que las constituyen en periferia y no en centro, las ubican en el Sur en relación con un Norte y las hacen pertenecer al Tercer Mundo y no al Primero. Al buscar legitimarse frente al Norte eliminan, a su vez, las posibilidades de establecer relaciones horizontales autónomas.

### Encuentros cercanos

Las motivaciones colombianas hacia África se expresan a través de cuatro momentos críticos. Primero, desde finales de los 70, la problemática del tráfico ilícito de drogas alcanzó dimensiones estatales, con el consiguiente desacuerdo entre Colombia y su socio principal, los Estados Unidos. Segundo, el diferendo fronterizo con Venezuela, así como el reclamo nicaragüense sobre los archipiélagos de San Andrés y Providencia, hicieron necesaria la búsqueda de un respaldo jurídico internacional. Tercero, la actitud pionera de otros países latinoamericanos al incursionar en el continente africano, evidencia la poca iniciativa colombiana frente al mundo. Por último, los procesos de internacionalización de la economía con las tendencias generales a la integración, aunados a la descomposición del orden geoestratégico por el final de la guerra fría, demuestran una desarticulación entre los asuntos económicos y políticos que hacen indispensable multiplicar los horizontes políticos del país y diversificar los intercambios económicos. Estos factores en conjunto determinan los esfuerzos dirigidos en los años 80 a modificar el *Respice Polum* o política de bajo perfil por el *Respice Similia*<sup>5</sup> o Subordinación activa<sup>6</sup>, al asumir nuevas estrategias de la inserción colombiana al mundo.

Bajo el discurso de la solidaridad, en donde África es, según el ex-canciller Rodrigo Pardo, "un espacio donde se encuentran los principales retos y las mejores oportunidades para el futuro de la humanidad"<sup>7</sup>, la estrategia de internacionalización utilizada por Colombia es la adhesión a foros internacionales, como el Movimiento de Países No Alineados. La elección de los NOAL, por su marco jurídico y su misión de oponerse a las injusticias y a la violencia del mundo actual, aparece para Colombia como la oportunidad de conjugar la difusión a mayor escala de su problemática y la posibilidad, a través de la relación con los 56 países africanos miembros del movimiento, de encontrar aliados.

Más que una voluntad de acercamiento, la táctica colombiana hacia el África responde a coyunturas de crisis que hacen considerarla como oportunista, lo que Martha Ardila llama "la política exterior como salida a la crisis nacional".



Sin embargo, el actual sistema internacional, caracterizado por los analistas como un orden caótico, un mundo en transición o en turbulencia<sup>8</sup>, debería proporcionar alternativas para diseñar nuevas solidaridades.

## Globalización o estrategia

Esas transformaciones llevan a un esfuerzo de recomposición del saber y de las prácticas sociales y políticas. Por una parte, el orden internacional contemporáneo se aleja de los paradigmas clásicos, tanto de los modelos realistas, que postulan la soberanía exclusiva de los Estados, como de los modelos organicistas, que ceden a la ilusión de una integración *a priori* del sistema internacional. De otra, existe una recomposición de las prácticas, pues más allá de las acciones diplomáticas tradicionales se forjan nuevas formas de integración y nuevos canales de intercambio entre las regiones y al interior de las mismas.

De esta forma, en el orden internacional se asiste a una resurrección o ampliación de los fenómenos que los parámetros de un mundo bipolar parecieran haber interrumpido: el resurgimiento de los nacionalismos, la reafirmación de las grandes etnias en África, la proliferación de los clubes regionales, las tentaciones de un anillo del Pacífico o el nuevo regionalismo latinoamericano. Estos fenómenos y otros más atestiguan la necesidad de desarrollar solidaridades potenciales, de reencontrar vínculos perdidos y de establecer nuevas relaciones regionales e intra-regionales.

Los nuevos fenómenos, lejos de estar en contravía con los procesos de transnacionalización, se alimentan, en gran medida, de los flujos desarrollados por los actores locales, públicos y privados, quienes, al margen de las fronteras y las instituciones, crean nuevos espacios de intercambios móviles, informales, mal delimitados, pero reales que, a mismo tiempo, influyen sobre las dinámicas institucionales, culturales, sociales y normativas. Es decir que las transformaciones del orden internacional, originadas con el fin del enfrentamiento Este-Oeste, contienen tanto innovaciones como rupturas.<sup>9</sup>

Para Colombia la actual dinámica internacional brinda la oportunidad de generar nuevas formas de integración, sustentadas en políticas de cooperación claras, como las experiencias de Brasil, Cuba o países del Cono Sur, y aprovechar los fuertes nexos culturales con el continente africano.

## Agenda común

Motivos para establecer una verdadera cooperación Sur-Sur no faltan. Al tener como umbral el tema del desarrollo, en torno a la cooperación con los países africanos se pueden estructurar políticas, estrategias, procesos e instituciones para la búsqueda conjunta de soluciones integrales a los problemas del mundo en desarrollo. La deuda externa, las transferencias de recursos, el sistema monetario internacional, el sistema de comercio internacional, la inversión en ciencia y tecnología, la protección al medio ambiente, el tráfico ilícito de estupefacientes, los conflictos con grupos subversivos, la lucha contra la corrupción, la redistribución social de la riqueza son, en la agenda de estos países, temas que permiten este acercamiento.

Colombia tiene en África el terreno abierto para incentivar nuevas formas de solidaridad que puedan cumplir con las expectativas de ambas regiones

Contenido

Editorial

Cartas

Ventana Global

Actualidad

Pesa pluma

Imagomundi

Extramuros

Cuarto de huéspedes

Finanzas y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artículos

Noticia  
Colombia ..  
Fronteras... 33

LEDO

33

Colombia tiene en África el terreno abierto para incentivar nuevas formas de solidaridad que puedan cumplir con las expectativas de ambas regiones. Superar las herencias culturales de la colonización son los desafíos de dos regiones ancladas en mecanismos y procedimientos revaluados por la globalización. Hacerse protagonista de su propia Historia es lo que exige la Historia.

## NELSON ROLIHLAHLA Mandela

### EL QUE BUSCA PROBLEMAS

**«During my lifetime I have dedicated myself to this struggle of the African people. I have fought against white domination, and I have fought against black domination. I have cherished the ideal of a democratic and free society in which all persons live together in harmony and with equal opportunities. It is an ideal which I hope to live for and to achieve. But if needs be, it is an ideal for which I am prepared to die».**

Esta frase fue parte del discurso que Nelson Rolihlahla Mandela pronunciara durante su defensa en el Juicio de Rivonia en 1964, donde fue condenado a cadena perpetua. Durante 27 años, el actual Presidente de Sudáfrica permaneció en las cárceles de los gobiernos del Apartheid. Este régimen excluyente mantuvo durante varias décadas al país bajo la represión y la discriminación racial en todas sus manifestaciones: culturales, sociales, políticas y económicas.

Patti Londoño  
Jaramillo

Profesora de la Facultad de Finanzas,  
Gobierno y Relaciones Internacionales  
e investigadora del Cioe.

Mandela fue uno de los tantos sudafricanos condenados por luchar contra el régimen del Partido Nacional. Su situación de recluso lo privó del derecho, como esposo y padre de familia, de velar por los suyos. En las prisiones padeció trabajos forzados y condiciones infrahumanas que contribuyeron a debilitar su salud física, pero no su espíritu.

En 1994, Mandela fue elegido con el 67% de los votos para el Congreso Nacional Africano. Como presidente de un país multiracial y multicultural — africanos, mestizos, asiáticos y blancos—, logró que Sudáfrica retomara su lugar dentro de la Comunidad Internacional tras décadas de aislamiento y sanciones. Gracias a su perseverancia y a su fidelidad a los principios fundadores de su pueblo, los sudafricanos de hoy inician un proceso de reconstrucción y reconciliación nacionales.

El más importante reto de su gobierno es devolverle la dignidad al pueblo africano, principal víctima del miedo y el egoísmo de una minoría racial. Mandela ha trabajado por la recuperación sin odios ni rencores de esta nación. Es consciente de la necesidad de superar las injusticias del pasado, así como de crear las condiciones propicias para un mejor futuro en una nación que ansía la paz y la prosperidad.

1999 es el año de su retiro. Mandela ha preparado el terreno para que nuevas generaciones rijan los avatares de Sudáfrica. Contribuyó para que las elecciones de 1994, cuando fue elegido, dieran inicio al proceso democrático. Su buen juicio le permite retirarse del mando, para dar paso a los que trabajarán por el bienestar de la nación, en especial por la pauperizada población negra.

## Mi vida en sus manos

Mandela nació el 18 de Julio de 1918 en Mvezo, un caserío en las orillas del Río Mbashe, en Umtata, la capital del Transkei. En su autobiografía, *Long Walk to Freedom*, el líder negro cuenta que Nelson es el nombre cristiano recibido de su primera profesora de escuela. Su nombre Xhosa, recibido de sus padres, era Rolihlahla, que significa «aquel que busca problemas». Sus amigos lo llaman Madiba y su familia Buti.

Con su andar lento, lenguaje pausado y firme, y su claridad mental, ha defendido los derechos de su pueblo. Sin egoísmos particulares, se consolida como el líder de su país y uno de los hombres más destacados de la historia mundial de este siglo. Enfrentó y venció enemigos intransigentes y poderosos para conducir a su pueblo hacia la democracia.

Mantuvo intactos sus principios y la transparencia de propósitos. Durante la transición hacia la democracia, una idea ha tenido clara: no repetir las atrocidades del hombre blanco. La alternativa de crear un gobierno de exclusión, aunque comprensible en el contexto de la historia sudafricana, no habría creado las bases para la recuperación de una nación marcada por la violencia, el aislamiento regional e internacional y el marginamiento de la mayoría de la población.

El Mandela de la niñez y adolescencia se combina con el hombre de Estado y de familia, adulto y maduro. Está en su mejor época, disfruta de su numerosa familia, al lado de su tercera esposa Gracia y de sus hijos, nietos, bisnietos y amigos, con la satisfacción de haber hecho realidad su mayor ideal y de entender que cumplió su misión y destino. Estas palabras pronunciadas en su primer día como hombre libre en Ciudad del Cabo, relatan su compromiso con el pueblo sudafricano:

«Friends, comrades and fellow South Africans. I greet you all in the name of peace, democracy and freedom for all. I stand here before you not as a prophet but as a humble servant of you, the people. Your tireless and heroic sacrifices have made it possible for me to be here today. I therefore place the remaining years of my life in your hands.» ■

## Notas

1. SAID, Edward. *Cultura e Imperialismo*. Anagrama, Barcelona, 1993.
2. BERMAN, Marshal. *Todo lo sólido se desvanece en el aire. La experiencia de la modernidad, Siglo XXI*. Bogotá, 1991, referenciado en FIGUEROA, José Antinno. *Escritos y Dominados. Narrativas y Exclusiones étnicas en la Sierra Nevada de Santa Marta*. Tesis de Doctorado. Barcelona, 1999.
3. Zaki Laidi. *L'ordre mondial relâché: Sens et puissance après la guerre froide*. Fayard, Paris, 1994.
4. *Ibid.*, pp 21
5. Gerhard Drekonja, *Contenidos y metas de la nueva política exterior colombiana*, en *Teoría y Práctica de la política exterior latinoamericana*, Bogotá, Cerec, 1983, pp.3-23
6. Martha Ardila, *Cambio de Norte: Momentos críticos de la política exterior colombiana*, Tercer Mundo editores, IEPRI de la UN de Colombia, 1991. *Respice Palam*, significa mirar hacia el norte (Estados Unidos); *Respice Similia*, significa mirar a los iguales.
7. Rodrigo Pardo, *Colombia y el Movimiento de Países No Alineados: Cooperación, Autonomía y Universalización*, in *Política Exterior de Colombia y el Movimiento de Países No Alineados*, Fondo Editorial San Carlos, 1995.
8. James Rosenau, *Turbulence in World Politics*, Princeton, NJ: Princeton University Press, 1990.
9. GENDEV (Groupe d'études...), *L'intégration régionale dans le monde: Innovations et ruptures*, Paris, Karthala, 1994.

Contenido

Editorial

Córfas

Ventana Global

Actualidad

Peso pluma

Imagomundi

Extranautas

Clayto de lasuperpales

Finanzas y economía

Contraloría

Cultura y sociedad

Artículos

Noticia 34  
Colombia...  
Fronteras... 33

LENO

31



El 3 de agosto de 1990, el Secretario de Estado de los Estados Unidos, James Baker y el Ministro de Relaciones Exteriores soviético, Eduard Shevardnadze, comparecieron en el aeropuerto principal de Moscú. Allí leyeron una declaración conjunta donde condenaban la invasión de Iraq a

Carlos Casafranco  
Maria Gabriela Utrera

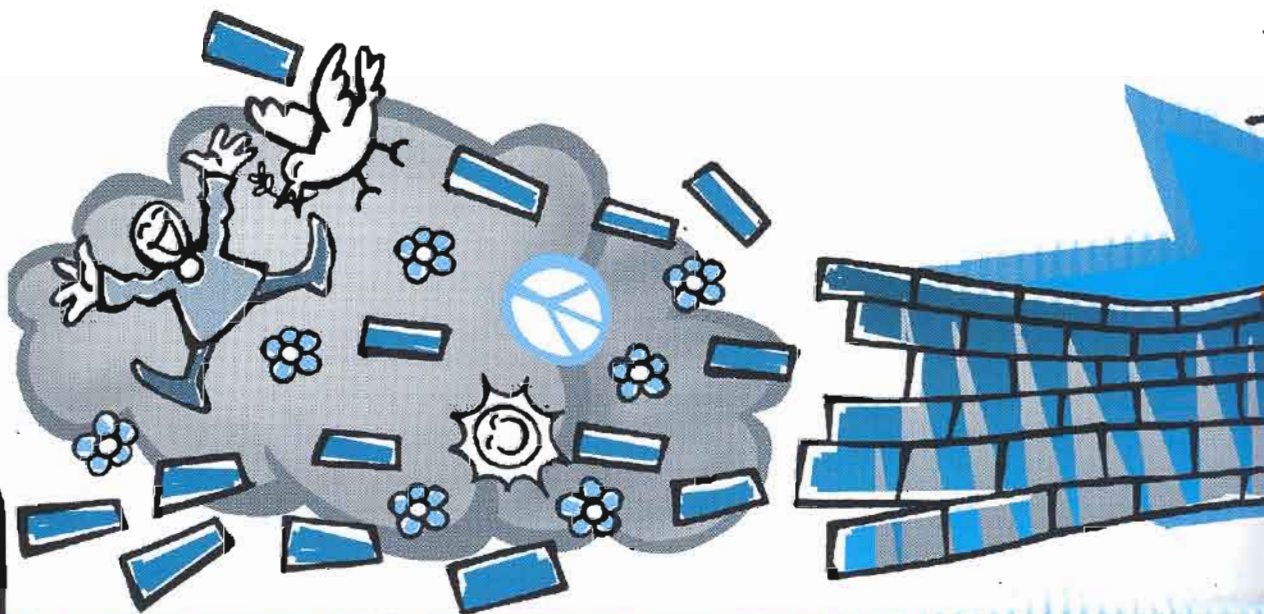
Estudiantes de la Facultad de  
Finanzas, Gobierno y Relaciones  
Internacionales -- X semestre

Kuwait y se unían en un embargo económico contra el Estado iraquí. Aquel fue un momento histórico y decisivo al ser Irak aliado y cliente soviético. En palabras de Baker, este hecho marcó el final de la Guerra Fría y el comienzo de *algo distinto*.

Sin embargo, ese *algo distinto* mencionado por Baker, ha resultado ser todo menos la paz mundial esperada tras el fin de la guerra bipolar. La era postsoviética ha resultado ser menos previsible, menos manejable y, en cierto modo, más peligrosa que la Guerra Fría.

# FROTERAS QUE C A E N

La era postsoviética ha resultado ser menos previsible, menos manejable y en cierto modo, más peligrosa que la Guerra Fría.



Tras su estallido interno, la Unión Soviética resultó fragmentada en una serie de nuevas Repúblicas, etnias y nacionalidades rivales. Desde ese entonces, más de 40 conflictos han surgido en la zona y otros más están latentes, de los cuales, la mayoría encuentra su núcleo en la frontera sur de la antigua Unión Soviética, la llamada Asia Central.

### Los cuatro mitos

Asia Central, formada por las nacientes Repúblicas de Azerbaiyán, Kazakstán, Kirguistán, Tayikistán, Turkmenistán y Uzbekistán, estuvo envuelta por un velo de misterio durante casi 75 años, y sólo hasta ahora empieza a desprenderse, por la fuerza de hechos históricos ajenos, de la crisis del sistema ideológico e imperial soviético.

# FRONTERAS

## QUE SURGEN



Contenido

Editorial

Cartas

Ventana Global

Actualidad

Peso pluma

**Imagomundi**

Extranotas

Cuarto de Inútiles

Finanzas y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artículos

Colombia ... ≡≡

**Fronteras ...**

Corrupción... ≡≡

LECO

≡≡ =

Ocurrió así un fenómeno nuevo y creciente de *Estados fallidos*. Países cuyas instituciones centrales sucumbieron bajo el peso de la corrupción, guerras civiles por la búsqueda del poder, tráfico de armas convencionales y nucleares, y el desarrollo de las redes del narcotráfico, que llegan hasta las esferas de la vida política. En esas condiciones, el despertar de los conocidos Tanes se ha visto envuelto por lo que ha llamado el especialista en las sociedades post-soviéticas Pedro Vallejo, los mitos de Asia Central.

La independencia, el primero de los mitos, se produjo sin desearla, y mucho menos sin luchar verdaderamente por ella, hecho que sí ocurrió en los Balcanes y en el Cáucaso. Aunque en los Tanes existía una conciencia nacional de tipo intelectual, jamás reivindicaron su independencia. Muchos Estados como Azerbaiyán, Kazakstán, Tayikistán y Uzbekistán, continúan aún bajo el mando de amigos del *bureau* político del Partido Comunista Ruso. Asimismo, la oposición política en los Tanes en especial en Kazakstán, es de carácter moderado y, en muchas ocasiones, aboga por el mantenimiento de lazos más estrechos con Moscú.

Un segundo mito en el que se debate Asia Central es el de su riqueza económica, que le hace verse cortejada por un sinfín de comisiones y empresas provenientes de Occidente. Su subsuelo contiene profusión de minerales y recursos energéticos. Se estima que las reservas de petróleo y gas natural de los yacimientos de Azerbaiyán y Kazakstán se encuentran entre las mayores del mundo. Sin embargo, la explotación de estas reservas requiere grandes inversiones de capital que pocos están dispuestos a financiar. Además, la escasez de divisas en estos países, impide a los gobiernos la explotación de sus hidrocarburos. Incluso, la ayuda internacional suele estar sujeta a condiciones, tales como la consolidación de los regímenes democráticos y el respeto por los derechos humanos.

### Complicados cálculos

En efecto, la deficiente infraestructura para la explotación de los recursos existentes se suma al carácter de enclave que tienen estos países, hecho que hace difícil y costosa la salida al exterior de estas riquezas, sin mejor alternativa que llegar a un entendimiento con Rusia. En este sentido, la mayor controversia gira en torno al trazado del oleoducto que deberá construirse para transportar los recursos energéticos provenientes de la región.

Cada alternativa implica complicados cálculos geopolíticos. En la primera, el oleoducto pasaría por Irán hasta llegar al Golfo Pérsico, curso que convendría económicamente a las compañías petroleras pero que no conviene a los Estados Unidos. La siguiente alternativa, apoyada por Moscú, cruza el territorio sur de la Federación y le asegura enormes ingresos por derechos de transporte y el control permanente de la exportación hacia Occidente. La última opción, única admisible para Washington, pero mucho más costosa, recorre 1.600 Km. a través de Azerbaiyán, Georgia y las provincias de los rebeldes kurdos de Turquía hasta desembocar en el Mediterráneo.

Asimismo, la crisis económica por la que atraviesan las Repúblicas de Asia Central es profunda y las perspectivas, en el mediano plazo, no son nada favorables. Una caída del Producto Interno Bruto de más o menos el

15% en los últimos dos años acompañada de altas tasas de inflación - Azerbaiyán 380%, Kazakstán 28.7 %, Kirguistán 15%, Tayikistán 635%, Uzbekistán 55%-, dan cuenta de la grave recesión de estos países. A excepción de una minoría cercana a las autoridades de origen eslavo, provenientes de otras antiguas Repúblicas socialistas soviéticas, la crisis económica afecta a toda la población que, según estimaciones oficiales, está en los umbrales del nivel de pobreza. Por lo tanto, no es de extrañar que algunos pongan sus esperanzas en el cultivo de opio, hachís y otras plantas narcóticas, de modo que ya se habla de los carteles de Asia Central.

La posición de estos países, situados al interior de las grandes regiones productoras de drogas -la Media Luna de Oro (Pakistán y Afganistán), Rusia, Ucrania y Europa Occidental- los ha convertido en una zona de tránsito de estupefacientes, al quedar en el pasado la ruta de la seda y dar paso a la naciente ruta blanca o de los narcóticos.

## El retorno del Islam

El tercer mito hace referencia a la influencia islámica en Asia Central. En efecto, desde el siglo VII d.c. la tradición musulmana ha estado presente en la cultura de los pueblos de la región. Sin embargo, a partir de la incorporación de estas naciones a la Unión Soviética en 1.922, el Islam sufrió grandes transformaciones, expresadas a través de tres corrientes.

La primera de ellas, el Islam oficial, tuvo como objetivo fundamental afianzar la identidad nacional de estos pueblos para impedir así la formación de una coalición musulmana, y lograr la secularización de la religión para hacerla acorde con los lineamientos del marxismo-leninismo. El Islam extraoficial o no reconocido, segunda corriente, es producto de las limitaciones impuestas por las autoridades soviéticas a las prácticas ortodoxas, y está asociado a los movimientos rebeldes y nacionalistas. Sus practicantes proclaman con frecuencia el origen étnico y religioso como motivo de insurrección contra las élites políticas rusas. Para ellos, ser musulmán significa pertenecer a la población indígena de la región, en lugar de ser un colonizador ruso, ucraniano o tártaro.

La tercera corriente se relaciona con la tradición mahometana, poco diferenciada del Islam no oficial, pero orientada hacia las ceremonias y conmemoraciones musulmanas. En ella participan una gran cantidad de mujeres y jóvenes, lo cual permite predecir un renacimiento religioso en el Asia Central. Cada una de estas prácticas ha sido apoyada por regímenes musulmanes de los países vecinos, en particular por Irán, que de una u otra forma, buscan aumentar su influencia.

El último de los mitos es el de la capacidad nuclear de Asia Central. En la zona están desplegados misiles y cabezas nucleares, que aunque continúan en poder del Ejército Rojo, representan una clara amenaza para el mundo. Por ejemplo, Kazakstán posee alrededor de dos mil cabezas nucleares, de las cuales, mil ochocientas están dispuestas sobre vectores rusos.

Desde su despertar, Asia Central se ha convertido en el tablero decisivo del ajedrez geopolítico, en donde cada una de las piezas es un actor que busca maximizar sus intereses sin afectar la estabilidad del juego.

Contenido

Editorial

Cartas

Ventana Global

Actualidad

Peso pluma

Isiagomundi

Extramillas

Capítulo de Inviernos

Finanzas y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artículos

Colombia ... ≡  
Fronteras ... ≡  
Corrupción... ≡

LETO

≡ ≡ ≡

Sin embargo, la restauración del orden en las Repúblicas del Asia Central se ha visto afectada por factores externos a estos países. La guerra incesante en la República Islámica de Afganistán y la metamorfosis de las relaciones entre Rusia y Estados Unidos, ocasionaron un nuevo enfrentamiento geopolítico en la región, en particular después de la ofensiva de los talibanes en 1996 en Afganistán y de la bonanza de gas y petróleo en el mar Caspio. Hoy, Asia Central amenaza con convertirse en un foco de conflictos étnicos y de intereses políticos entre Estados Unidos, China, Rusia, Turquía, India e Irán.

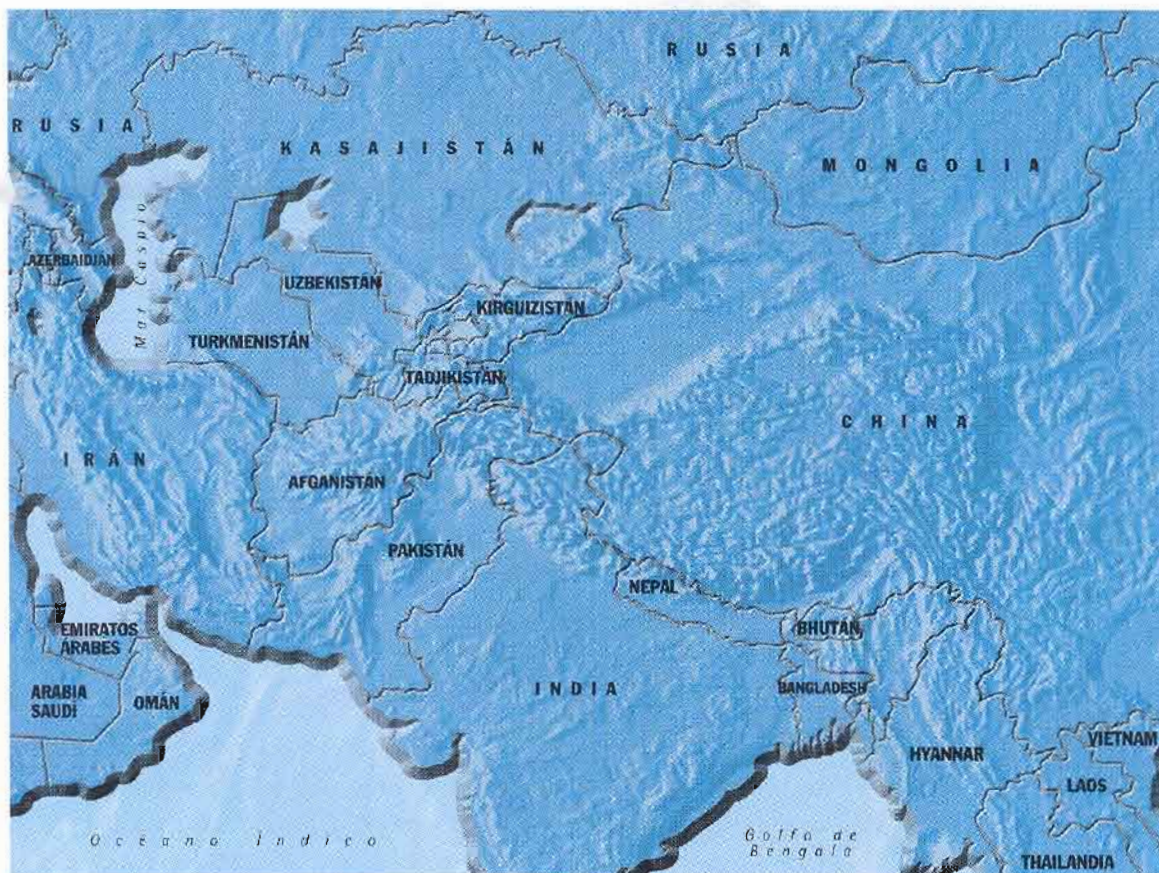
El gobierno de EE.UU. por ejemplo, procura no enemistarse con Turquía, al tiempo que examina si es factible una mejora de sus relaciones con Irán. Si Turquía se siente como un desterrado de Europa, es muy probable que se haga más islámico y menos propenso a cooperar con Occidente en la integración de Asia Central con la comunidad mundial. Es por ello que EE.UU. deberá usar su influencia en Europa para impulsar la posible admisión de Turquía como Estado Europeo, y evitar así que la política interna turca tome una directriz islámica. De igual modo, EE.UU. deberá apoyar las aspiraciones de Ankara de tener un oleoducto desde Bakú –Azerbaiyán– hasta Ceyhan, en la costa mediterránea de Turquía, y asegurar la salida de las reservas de energía provenientes de la cuenca del mar Caspio.

Además, EE.UU. no debe desconocer los estrechos vínculos existentes entre los Tanes y el Estado turco. El presidente de Kazakstán, Nursultán Nazarbáiev, declaró en Ankara, que Turquía sería su único modelo para alcanzar una economía de mercado libre. Asimismo, el Presidente uzbeko, Islam Karimov, ha firmado acuerdos de comercio e intercambio cultural con los turcos, al proclamar que su país recorrerá la vía abierta por Turquía. Esta tendencia de las Repúblicas musulmanas de Asia Central de mirar hacia Ankara, se reafirma con la declaración hecha por el alcalde de Moscú, Gavriil Popov: "Rusia ya no tiene medios para influir en esta región. Turquía tendrá que tomar urgentemente el relevo".

### China en potencia

Al otro lado del tablero se encuentra la influencia política China, que no es incompatible con los intereses norteamericanos de un Asia Central estable y pluralista. Mientras crece el interés chino por la región, el Kremlin se ve obligado a impulsar la reintegración política bajo el control de Moscú para contrarrestar la avanzada china. Así, las crecientes necesidades chinas de energía se traducen en un interés común por mantener el libre acceso y estabilidad política en las regiones petrolíferas, lejos del control moscovita.

De igual forma, la nueva espiral que ha tomado la guerra afgana desde la toma de Kabul por parte de los talibanes, ha inquietado desde su inicio a las ex-Repúblicas Soviéticas de Asia Central. Ejemplo de ello fue el apoyo que pidió el jefe de Estado de Tayikistán al ejército ruso para reforzar la frontera tayiko-afgana. De forma similar, Turkmenistán y Kazakstán declararon que el cambio de poder en Kabul puede desestabilizar toda la



zona de Asia Central, como consecuencia de las fuertes olas migratorias de afganos que escapan de la Sharia, la rígida ley del Islam ortodoxo.

Es así como los países de Asia Central han sido amenazados por los talibanes con el fin de impedir que los Ayatolas de Irán tomen alguna represalia e intenten invadir Afganistán. Noorullah Zadram, vocero talibán ante Naciones Unidas, aseguró que "si los obligan a ir a la guerra se producirá un efecto dominó en Asia Central y toda la región se incendiará". Aún así, Irán ha coordinado con Rusia, Tayikistán y Uzbekistán la ayuda necesaria para apoyar a los guerrilleros tayicos y uzbekos que luchan en el norte de Afganistán, y que controlan casi el 10 % del territorio fronterizo.

Pese a la lucha de intereses que se presenta entre las potencias, al interior de los Tanes existe una conciencia creciente del juego geopolítico que se vive en la región. Los líderes azeris, por ejemplo, pensaron que sólo EE.UU y Europa podían contrarrestar la amenaza rusa e iraní en la zona. Según palabras del Embajador de Azerbaiyán en Washington "necesitábamos equilibrar a las grandes potencias para que ninguna dominara la región".

En suma, la nueva distribución del poder en la región será de decisiva importancia para los Tanes. El equilibrio de la balanza de poder y la primacía mundial de cada una de las potencias involucradas dará forma al futuro papel de los países de Asia Central y evitará o los llevará a unirse a la lista de Estados que se han hundido, víctimas de la herencia de la Guerra Fría. ■

Contenido

Editorial

Cartas

Ventana Global

Actualidad

Peso pluma

Imagomundi

Externas

Opinión

Finanzas y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artículos

Colombia...  
Fronteras...  
Corrupción...

# CORUPCIÓN A LA MOSCOVITA

**Cuando se cumplen 10 años de la reforma rusa, no se puede acusar al sistema comunista implantado por Stalin de su fracaso. La reforma fracasó porque no logró generar el consenso, el apoyo político ni el entusiasmo de la población**



El debate sobre la reforma rusa está oscurecido por una serie de supuestos políticos e ideológicos, que hacen difícil observar la situación sin prejuicios. Se asumió, por ejemplo, que la única salida posible a la crisis económica consistía en desmontar toda la infraestructura soviética, considerada ineficiente por definición. En los círculos académicos y políticos de Rusia y

del mundo occidental se justificó la aplicación de medidas excepcionales, si se toma en cuenta el carácter exclusivo de la situación rusa, pues nunca antes se había realizado la

Yuri Gorbanev

Profesor de la Facultad de Finanzas,  
Gobierno y Relaciones Internacionales

transición de una economía planificada a una de mercado a escala masiva. Por lo tanto, puesto que una transición de esta naturaleza era única, se reconoció que la teoría económica no podría proporcionar la perspectiva analítica adecuada.

Las diferencias entre la economía soviética y la de mercado se exageraron de manera sistemática. Estas diferencias siempre fueron más una cuestión de grado en las políticas que de estructuras. Y ahora, cuando se cumplen 10 años de la reforma, no se puede acusar al sistema comunista implantado por Stalin de su fracaso. La reforma rusa fracasó porque no logró generar el consenso, el apoyo político, el entusiasmo de la población y el optimismo espontáneo de los empresarios, fundamenta es para la inversión y el desarrollo. No los logró generar por ser injusta y amoral. Los años de reforma en Rusia han representado una destrucción ininterrumpida de la riqueza. Según datos del Comité Estatal de Estadísticas de Rusia -Goskomstat-, que frente a otros cálculos resultan optimistas, la caída acumulada del PIB desde 1990 hasta 1994 fue equivalente al 40%. Esta situación es aún peor que la vivida por Estados Unidos durante la crisis de los años treinta, cuando su producción registró una caída del 30.5%<sup>1</sup>.





El Fondo Monetario Internacional -FMI-, que conocía muy bien la fragilidad de la economía rusa, trató de apoyar al gobierno de Boris Yeltsin con un paquete de créditos por 22 mil millones de dólares. Los desembolsos del Fondo estaban condicionados a aumentos en la recaudación de impuestos y a la disminución del déficit fiscal. Sin embargo, este apoyo no logró restablecer la confianza por parte de los inversionistas, hasta el punto que, en agosto de 1998, se presentó una nueva devaluación del rublo y se impuso la moratoria a los pagos de la deuda externa, reestructurada de manera unilateral<sup>2</sup>.

PRODUCTO INTERNO BRUTO DE RUSIA (1990 = 100%)				
	1991	1992	1993	1994
PIB	95.0	81.2	74.2	64.4

Fuente: World Bank, Goskomstat, Russian Federation: Report on the National Accounts, 1995.

Según el Instituto de Problemas Económicos de la Transición, dirigido por el ex Primer Ministro Yegor Gaidar, en 1998 el PIB descendería un 6%<sup>3</sup>, mien-

Contenido

Editorial

Cartas

Verónica Zúñiga

Actualidad

Peso pluma

Imagomundi

Externautas

Cupón de billetes

Finanzas y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artículos

Fronteras ... 3  
Corrupción a ...  
Libertad ... 4

tras que el Comité Estatal de Estadística, indicaba que la inflación, en septiembre de 1998, superó el 38%. La crisis de 1998 puso fin a un período de estabilidad macroeconómica considerada como el mayor logro del gobierno de Yeltsin.

### Producción caníbal

Desde los años ochenta, se consideró que la economía soviética sufría de deficiencias estructurales. Varios autores demostraron que las empresas, en vez de crear valor lo destruían, pues en muchas ocasiones los productos manufacturados registraron precios inferiores al costo de sus materias primas en el mercado mundial. Este fenómeno fue bautizado como la *producción caníbal*. Estas empresas, que para 1991 correspondían al 7.7% de la industria rusa, fueron objeto de numerosas críticas, pues a juicio de muchos analistas, su liquidación y la exportación de las materias primas sobrantes, contribuirían por sí mismas a incrementar el PIB.

De igual forma, la caída del PIB no es consecuencia de las dificultades relacionadas con la adquisición de materias primas, ocasionadas por la desintegración de la Unión Soviética. La industria rusa cuenta con abundantes recursos naturales, trabajo calificado y un mercado interno de 120 millones de consumidores, y además con la demanda de los países periféricos ex soviéticos.

La competencia externa en las condiciones de apertura y la eliminación del monopolio estatal del comercio exterior, tampoco explican la caída abrupta de la producción. Podría ser atribuida a ese factor, si sólo hubieran caído los bienes que enfrentan la competencia de artículos importados. Sin embargo, la tendencia recesiva es generalizada hasta hoy y abarca también los bienes de exportación.

Las empresas que han sufrido en menor medida las consecuencias de la crisis han sido aquellas pertenecientes a las industrias de extracción como el gas y el carbón. Las industrias más sofisticadas, como la producción de hierro, acero y metales no ferrosos, experimentaron una caída acumulada en su inversión cercana al 45% para el año 1998. En las industrias química, de materiales de construcción y de fabricación de máquinas y herramientas, la caída fue superior al 50%, mientras que la industria ligera cayó en algo más de un 70%.

En otras palabras, la situación que vive Rusia no es coyuntural ni tampoco es una recesión cíclica atribuible al ajuste propio de la transición.

Es un proceso de primitivización y desindustrialización, donde el sector productivo no se reestructura sino que desaparece, acompañado de disminuciones importantes en los niveles de inversión, que durante los años de reforma bajaron en más de un 60%.

Lo anterior, con el agravante generado por las dificultades para modernizar el aparato productivo, resultado, no de la insuficiencia de fondos internos, sino de la salida masiva de capitales hacia el exterior. Sobre este asunto, Yuri Melnikov, funcionario del Ministerio del Interior Ruso, responsable de los contactos

Tres cuartas partes de la población perdieron con la reforma. En consecuencia, no la aprecian ni la apoyan, aunque no quieren regresar al sistema planificado

con la Interpol, señaló que en los últimos años se ha comprobado que mensualmente salen de Rusia un promedio de 1.5 millones de dólares<sup>4</sup>.

Los nuevos rusos no creen en la estabilidad del sistema económico capitalista ruso ni en los derechos de propiedad establecidos durante los últimos años. La falta de claridad presentada en los procesos de privatización iniciados desde comienzos de los años noventa y las características de la industrialización soviética plantean dificultades de índole histórica y moral. Acerca de este último asunto, basta con mencionar los orígenes de las empresas estatales soviéticas, que se remontan a las expropiaciones sin compensación realizadas por el régimen leninista durante la segunda década de este siglo y a la política de *industrialización acelerada* implantada por el gobierno de Stalin en los años treinta. Con estas reformas se logró generar un acervo de capital importante, pero a un costo social muy elevado.

### De la transparencia a la opacidad

En cuanto al esquema de privatización implementado en los años noventa, se encuentra que -previo al inicio de las subastas públicas de las empresas, que abrieron la posibilidad de participación de la población- el gobierno de Mihail Gorbachev creó las condiciones necesarias para adjudicar, entre 1988 y 1991, las principales propiedades y las empresas más rentables a la *Nomenklatura*. De esta manera, el esquema establecido, antes que democratizar la propiedad, propició la transformación del poder burocrático no hereditario de una minoría privilegiada durante el periodo soviético, en un poder económico hereditario.

Con el pretexto de que la introducción de las reglas de mercado no podía realizarse de manera espontánea, Gorbachev otorgó licencias a sus allegados y, en especial, a las Juventudes Comunistas -*Komsomol*-, para operar las empresas públicas más importantes como organizaciones privadas *experimentales*. Estas empresas tenían permiso para realizar operaciones con frecuencia prohibidas al resto de empresas, en áreas especialmente delicadas como el comercio exterior, las finanzas y el manejo de las divisas. Los gerentes *experimentadores* obtuvieron los permisos necesarios para vender las empresas que estaban a su cargo al personal que allí laboraba y, puesto que no existía mercado de valores ni un sistema de contabilidad realista, el precio de los activos y los criterios de reparto de los mismos los establecieron los directivos.

Lo que quedó del sector público después de Gorbachev fue privatizado bajo la dirección del Viceprimer Ministro, Anatoli Chubais. En esta segunda etapa, la situación respecto al proceso adelantado hasta 1991 no sufrió grandes transformaciones. Favores y sobornos fueron la norma y las ventas de las empresas hacia agentes privados continuaron muy por debajo de su valor real. Otra dimensión amoral de la reforma tiene que ver con lo social. El proceso, en su concepción, estaba asociado con la redistribución de la riqueza.

Pero las estadísticas ocultan parte de la realidad: la baja de ingresos no ha sido homogénea. Ocurrió una disminución sistemática en los ingresos reales de los grupos de recursos bajos y medios, mientras que la población de altos niveles los aumentó aún más.

Sachs reconoció que abandonó su puesto de asesor del gobierno ruso porque no soportaba observar la corrupción a una escala tan masiva



**DISTRIBUCIÓN DE INGRESOS 1993-1995**  
(Por grupos de 20% de la población rusa)

	1993	1994	1995
Grupo 1 (Más bajo)	5.8%	5.3%	5.5%
Grupo 2	11.1%	10.2%	10.2%
Grupo 3	16.7%	15.2%	15.0%
Grupo 4 (Más alto)	41.6%	46.3%	46.9%

Fuente: *Sotsialno-ekonomicheskoe polozenie Rossi*, 1995, 12, pág. 253-250.

En otras palabras, tres cuartas partes de la población perdieron con la reforma. En consecuencia, no la aprecian ni la apoyan, aunque no quieran regresar al sistema planificado. El resultado ha sido un presidente sin liderazgo, un gobierno débil y la Cámara Baja del Parlamento -Duma-, en una posición política que no contribuye en nada a superar la situación.

Además, de acuerdo con lo señalado por el Vicedirector Ejecutivo del FMI, Stanley Fischer, el déficit ruso es alarmante. Durante 1997, los impuestos recaudados representaron tan sólo el 9.7% de la producción nacional, mientras el déficit ascendió al 6.9% del PIB<sup>5</sup>.

**Mejor sembrar papa**

El olor a inmoralidad y corrupción se siente cada vez más. En una encuesta reciente, cuando los moscovitas fueron indagados acerca de lo que es necesario para hacer dinero en Rusia: el 88% mencionó las palancas, el 76% la deshonestidad y sólo el 39% señaló el trabajo. Asimismo, en entrevista concedida el pasado 7 de octubre a un diario moscovita, el ex-asesor del Kremlin, Jeffrey Sachs, responsabilizó al gobierno ruso de apropiarse de los créditos





concedidos por gobiernos extranjeros y organismos financieros internacionales, a través de depósitos en el exterior o inversiones en finca raíz. Según Sachs, de 50 a 100 mil millones de dólares salieron de Rusia de manera ilegal durante los años de reforma por la vía mencionada. Además, reconoció que abandonó su puesto de asesor del gobierno ruso porque no soportaba observar la corrupción a una escala tan masiva<sup>6</sup>.

El ambiente, entonces, se torna muy difícil para el empresario schumpeteriano. "La persona que intenta empezar un negocio pequeño enfrenta extorsión de la mafia. Mejor quedarse en casa y sembrar papa en la dacha o casa campestre. El mercado criminalizado no puede ser eficaz. Cuando no hay certidumbre nadie va invertir"<sup>7</sup>.

Tal como lo advirtió Keynes, en el caso ruso "la iniciativa individual será adecuada sólo cuando el cálculo razonable sea soportado por la energía animal, de tal manera que la idea de pérdidas finales, que a menudo detiene a los precursores, se rechaza (...). Esto quiere decir que se exagera el papel de las represiones y retrocesos y que la prosperidad económica pasa a depender fundamentalmente del ambiente político y social que agrada al tipo medio de hombre de negocios"<sup>8</sup>.

En otras palabras, para rescatar la reforma rusa es necesario aplicarle un poco de decencia, para no hablar de la moral y la justicia. ■

#### Notas

1. Stefan HEDLUNG, Níclas SUNOSTROM, *The Russian Economy After Systemic Change*, "Europe-Asia Studies" vol 48, N°46, September 1996, pag. 889.
2. Stanley FISCHER, *Lessons from the crises* "The Economist" October 3, 1998, pag. 24.
3. RFE-RL Newslíne, vol 2, N°192 part 1, October 5, 1998.
4. Simon COOKE, *The trials of the Tax Police* "Euromoney", May 1995.
5. Stanley FISCHER, *Lessons from the crises* "The Economist" October 3, 1998, pag. 24.
6. RFE-RL Newslíne, vol 2, N°195 part 1, October 8 de 1998.
7. Grigory YAVLINSKY, *Russia's Phny Capitalism* "Foreign Affairs" May-June 1998, pag. 71.
8. John Maynard Keynes, *Teoría general de la ocupación, el interés y el dinero* (México), Fondo de Cultura Económica, 1986, pag 148.

Para rescatar la reforma rusa es necesario aplicarle un poco de decencia, para no hablar de la moral y la justicia

Contenido

Editorial

Cartas

Ventana Global

Actualidad

Peso pluma

Imagomundi

Externas

Cuarto de huéspedes

Finanzas y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artífice

Fronteras ... 33  
**Corrupción a ...**  
 Libertad ... 44

LETO

# LIBERTAD

---

## en línea

---

Con la creación de Internet se buscaba una especie de paraíso perdido, donde la información abundara sin fronteras, donde los países no se restringieran y la humanidad se uniera. Sin embargo, como inspirado en el modelo de un cuento de ficción, cuando esta idea tomó vida se volvió contra sus creadores.



Más allá del terrorismo virtual, el problema que tienen en sus manos los gobiernos de todo el mundo es la gran libertad que existe en la superautopista de la información. En muchas ocasiones, esta libertad se ha vuelto peligrosa para los mismos usuarios pues algunas de sus acciones bordean los límites de la legalidad.

Andrés Chacón

Estudiante de la Facultad de Finanzas,  
Gobierno y Relaciones Internacionales

El conflicto se presenta porque, en último término, quien debe imponer los límites al comportamiento de los ciudadanos es el gobierno de cada país. Sin embargo, Internet no es un territorio sobre el que se pueda ejercer soberanía.

La Comunidad Internacional ha tomado posiciones divergentes frente al tema. En primer lugar, se encuentran los países con regímenes autoritarios, como China, Singapur y Turquía, que restringen mediante coacción física toda la información que entra y sale de su territorio vía Internet. Los métodos empleados son diversos: van desde el control directo de los servidores hasta el encarcelamiento de personas que expresan públicamente en chat rooms su descontento con el régimen y las instituciones.

Internet no es un territorio sobre el que se pueda ejercer soberanía

A través de la red, entidades como *Human Rights Watch* han reportado, casos de violaciones a la libertad de expresión sucedidos en estos países. En China, por ejemplo, el propietario de una compañía de software fue arrestado bajo el cargo de subversión por dar direcciones de e-mail a una revista pro-democrática que funciona en Internet. En Turquía, un adolescente recibió una condena suspendida por hacer comentarios indebidos acerca de la



policía de su país en un foro en-línea. En agosto del año pasado, tres personas fueron encarceladas en Malasia bajo la acusación de difundir falsos rumores por Internet.

Los gobiernos autoritarios se muestran preocupados por la cantidad de información que sale a diario de sus países; pero más aún por la que entra, pues es una poderosa arma contra la que no existen defensas. Esta inquietud se podría justificar sobre todo si se tiene en cuenta que una avalancha de faxes con propaganda capitalista penetró los países de la cortina de hierro, justo en el momento en que esta se derrumbaba. Y no hubo Ejército Rojo que valiera.

### Programas filtro

En segundo lugar, se encuentran los llamados países libres, que ven en Internet una herramienta de uso público ideal para expresarse y realizar negocios de cualquier índole, incluso ilegales. El problema aquí no es menos complicado.

Para controlar las acciones de los usuarios, las naciones industrializadas han colocado *programas filtro* en sitios de acceso público a Internet. El objetivo es restringir el flujo de información de sitios ilegales, racistas, indecentes o *políticamente incorrectos* (*hate speech*).

La principal intención de estos programas es restringir la difusión pornográfica, en especial la de menores de edad, considerada delito univer-

Para controlar las acciones de los usuarios, las naciones industrializadas han colocado *programas filtro* en sitios de acceso público a Internet

Contenido

Editorial

Cartas

Ventana Global

Actualidad

Peso pluma

Imagomondi

Extramitas

Cuarto de Inesposados

Finanzas y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artículos

Corrupción a... 38  
**Libertad en ...**  
 Los cómplices... 48

LECO

43

Es prácticamente imposible vigilar a todos y cada uno de los millones de usuarios en todo el mundo, así como las infinitas páginas privadas que día a día se publican en la superautopista de la información Internet es irreprimible

sal. Para lograrlo, estos filtros impiden abrir las páginas con frases obscenas o alusivas a temas tabú y se censuran palabras tan comunes como sexo y pornografía. Sin embargo, algunos sitios que cumplen con los requerimientos legales así como otros que enfocan los asuntos de manera científica se han visto restringidos por el escrutinio de los *programas filtro*.

### Informática omnipotente

Las voces de protesta no se han hecho esperar. Muchos grupos que defienden la libertad de expresión en Internet argumentan —en relación con la censura del gobierno estadounidense— que todo lo publicado en la red está amparado por la primera enmienda de la constitución norteamericana, así como lo expresado a través de los medios de comunicación tradicionales.

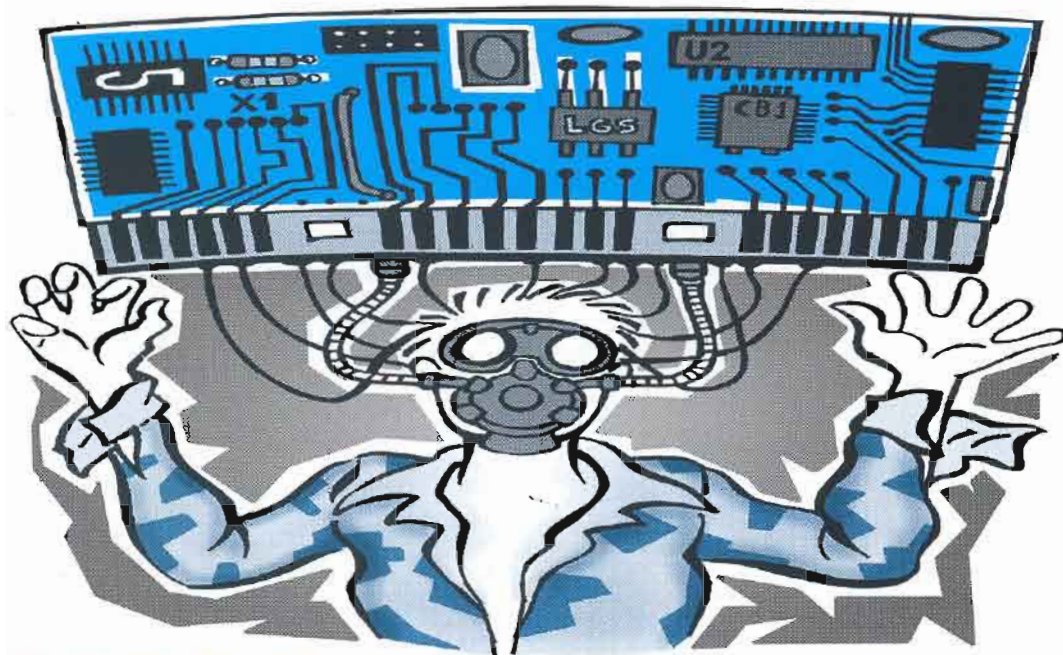
Es apenas lógico que las páginas ilegales estén por fuera de la discusión, pues tales actividades están tipificadas como delitos. Sin embargo, censurar la pluralidad de discursos en la red —punto de discordia entre el gobierno y sus opositores— no parece ser la posición correcta. Si Internet se ha convertido en un sitio atractivo es, precisamente, porque reúne múltiples y diversas expresiones. Existen mejores alternativas para responder a las agresiones ideológicas que se puedan llegar a presentar. Así lo explicó el profesor Rosemberg de la *University of British Columbia*, al ser interrogado sobre algunos sitios que, por cuestionar la existencia de los campos de concentración nazi, serían objeto de censura. "La forma en que se manejan discursos como éste —dijo— implica contestarlos (...) se fuerza a la gente que tiene estas opiniones a defenderlas".

Internet está lejos de perder su libertad. Existe una gran movilización por parte de los usuarios para impedir que se generalice el uso de filtros y para que el acceso a la red sea irrestricto. Como lo expresó Jagdish J. Parik, investigador en línea asociado a *Human Rights Watch*: "el medio mismo tiene poderes subyacentes". Es prácticamente imposible vigilar a todos y cada uno de los millones de usuarios en todo el mundo, así como las infinitas páginas privadas que día a día se publican en la superautopista de la información. Internet es irreprimible. Después de todo, la humanidad encontró un paraíso, del que los gobiernos no podrán expulsarla. ■

## ENMIENDAS A LA CONSTITUCIÓN DE LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA.

### ARTÍCULO 1.

El Congreso no hará ley alguna por la que adopte una religión como oficial del Estado o prohíba practicarla libremente, o que coarte la libertad de palabra o de imprenta, o el derecho del pueblo para reunirse pacíficamente y para pedir al gobierno la reparación de agravios.



# CIBERADICTOS

<http://www.moma.org/>

Para conocer el *Starry Night* de Vincent Van Gogh que se exhibe en los grandes museos, no hace falta ir hasta ellos. Con sólo visitar esta página web usted podrá disfrutar del arte contemporáneo expuesto en el Museo de Arte Moderno de New York. Colecciones de arquitectura y fotografía como el *Penny Picture Display* de Walker Evans, también hacen parte de las adquisiciones y exposiciones del MoMA.

<http://venus.javeriana.edu.co/cpolitic/lr.htm>

Organización Mundial del Comercio, Banco Mundial, Naciones Unidas, OCDE, entre otras, hacen parte del compilado de páginas que este web reúne sobre los diferentes organismos y organizaciones multilaterales. Asimismo, presenta las direcciones de institutos y observatorios del escenario internacional, como el *Department of State Foreign Affairs Network (DOSFAN)* de la Universidad de Illinois. Una página creada por la Especialización de Integración en el Sistema Internacional, de la facultad de Ciencia Política y Relaciones Internacionales de la Universidad Javeriana.

[Http://dictionaries.travlang.com](http://dictionaries.travlang.com)

Para aquellos que hasta ahora empiezan carrera y tienen problemas con las lecturas en inglés y francés de Historia Internacional, Teoría de las Relaciones Internacionales, Economía Internacional, entre otras, dictionaries.travlang le ofrece un diccionario virtual. Escoger cualquier palabra en cualquier idioma y traducirla en forma inmediata al español o cualquier otro idioma es el servicio que presta este web. ■

Contenido

Editorial

Cortas

Ventana Global

Actualidad

Peso pluma

Imagomundi

Externautas

Cuarto de Inespedes

Finanzas y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artificios

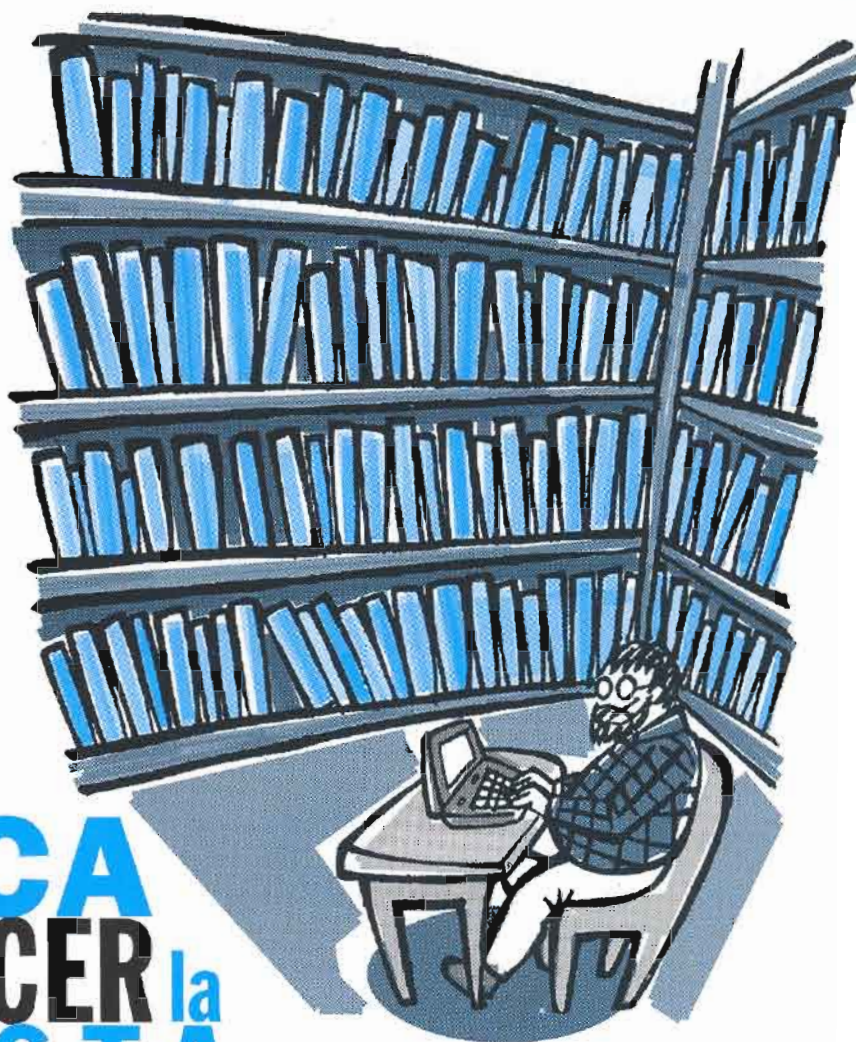
Corrupción a... 38

Libertad en ...

Los cómplices... 48

LETO

47



# ÉTICA para HACER la SIESTA

A sus 52 años y con una obra que cada día encuentra más adeptos, Fernando Savater es reconocido hoy como un Gran Filósofo, aunque él sólo aspira a ser un filósofo en minúscula, un *metesentodo*.

Ama su Donosti y en ella su sosiego, sus amigos, el mar, y salir de bar en bar. Vive para escribir y compartir ideas pero no enseña porque los que lo hacen son los stripteaseros del saber. Cuenta que tiene poca habilidad física y una alta dificultad con las matemáticas y la economía; se considera un experto en hacer la siesta.

Le encantan los fetiches, los libros, los discos, los cigarros puros y el alcohol; aborrece lo pretencioso. Sus sitios preferidos son las librerías, los hipódromos y los bares; es allí donde hace y nace su filosofía de la libertad y de la ética. Aunque no sabe qué es la felicidad, la busca y la encuentra viable en las sociedades que respetan la heterogeneidad.

Savater, nuestro invitado de honor, no usa smoking. Prefiere una camisa tropical y cualquier pantalón. Eso sí, nunca olvida su manicartera, donde guarda, entre otras cosas, su pluma. La misma con la que firmó el fax en el que nos autorizó publicar su artículo en nuestra revista. Y aquí va...

# LOS CÓMPLICES DE LA XENOFOBIA

Llevamos unas semanas de viva efervescencia antixenófoba en España, lo cual siempre es mejor que padecer una oleada entusiasta de signo contrario. Sin embargo, es patente que se han oído mucho más golpes de pecho y lamentos indignados que ideas. He ido recortando artículos vibrantes sobre las "raíces" de la xenofobia, las "causas profundas" del racismo o sus "verdaderos culpables". Confirman mi diagnóstico sobre la mayoría de los intelectuales españoles comprometidos con las buenas causas: convierten las perplejidades políticas en simplezas morales para quedar bien ante el público al que tanto deben y que tanto les quiere.

**Fernando Savater**

Tomado del libro *Sin contemplaciones*. Ed. Ariel, Madrid, 1994 con el permiso expreso del autor.

La ocasión sin duda se presta a que le fotografíen a uno por el mejor perfil: ¿hay algo más favorecedor que echar pestes contra neonazis, lepenistas y *tutti quanti*? Todos queremos ser reserva espiritual, sea de Occidente o sea de su cansancio. Cualquier motivo es bueno para autoflagelarnos, aunque lo aconsejable es empezar por las autoridades. Y ya que "todos somos culpables", los que se adelantan a mostrarse estruendosamente compungidos son los que más probabilidades tienen de quedar como casi inocentes del desaguisado.

## El tiempo de las tribus

Lo peor no es que la mayoría de lo dicho sea banal o erróneo sino que, por culpa de la perversa lógica histórica, se convierte objetivamente en reforzador de lo que denuncia. Los voluntariosos críticos sociales que saltan a la palestra tienen clara la maldad del sistema, la inoperancia del gobierno o el vacío de valores que nos acongoja pero no guardan ni una palabra contra muchos de sus propios discursos presentes o pasados que colaboran con la bestia rampante. Por ejemplo, la reivindicación a ultranza de la identidad cultural o nacional y la alarma contra los peligros de "homogeneidad universal" que ven en el horizonte. Si la identidad colectiva y

Contenido

Editorial

Cartas

Ventana Global

Actualidad

Peso pluma

Imagomundi

Extranjeros

Cuarto de Añepedes

Finanzas y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artículos

Libertad en ... 44  
**Los cómplices ...**  
2002, la odisea... 33

LEO

## Cuarto de Huéspedes



propia es tan importantísima ¿cómo no ha de haber quienes se opongan a los "extraños" que la amenazan? Si la identidad de quien viene a vivir con nosotros es cosa tan inalienable ¿cómo evitar que los recién llegados se perpetúen en tribus, despertando el antagónico instinto tribal de sus huéspedes? Si la integración de todos en el respeto a unas mismas normas abstractas que expresan los valores legales y políticos de la modernidad ilustrada es homogeneizar culpable y etnocéntricamente ¿cómo defender el derecho a la común ciudadanía que por ser derecho y común ha de ser en buena medida homogeneizador?

Tampoco he leído ni oído casi nada sobre el papel que la cada vez más sacrosanta cruzada contra las drogas desempeña en la criminalización de los inmigrantes. Y ello en un doble sentido. Por una parte, el mercado ilegal de la droga -creado y mantenido por su prohibición- brinda a algunos extranjeros la posibilidad de entrar en nuestro país con ayuda de los poderosos narcotraficantes o de subsistir en él pese a la escasez de oportunidades

laborales decentemente remuneradas. Como consecuencia, los "extraños" en su totalidad quedan convertidos no sólo en sospechosos sino hasta en símbolo del narcotráfico, la más horrenda lacra que imaginar puedan los bien pensantes. Raro sería que la extrema derecha o incluso representantes de las capas más populares de izquierdas no aprovecharan estas circunstancias para razonar su xenofobia... añadiendo, eso sí, que por lo demás ellos no son xenófobos.

Quienes a toda costa pretenden abandonar su país e instalarse en otro, aunque sea en las más precarias condiciones, siempre tienen

¿Hay algo más favorecedor que echar pestes contra neonazis, lepenistas y tutti quanti? Todos queremos ser reserva espiritual, sea de Occidente o sea de su cansancio





buenas razones para ello: a algunos es la luz lo que les atrae, pero a la inmensa mayoría es la sombra lo que les empuja. Huyen de países insostenibles política o económicamente, casi siempre insostenibles de ambos modos. El empeño gubernamental de distinguir entre refugiados políticos y económicos no conserva mayor sentido, pues es indudable que la miseria tiene en todas partes causas políticas tanto externas como internas. No vendría mal ahora hacer autocrítica sobre ciertos discursos tercer mundistas que han alentado en tantos países el subdesarrollo ideológico, perpetuando el atraso económico y social. Al final de los años cuarenta, por ejemplo, Antonin Artaud ofrecía en una carta a Alfonso Reyes el siguiente programa educativo para México: "En mi conferencia diré cuanto me propongo respecto a la absoluta necesidad en que está México de romper con todas las formas de civilización europea, industrialismo, maquinismo, marxismo, capitalismo y esa terrible forma de capitalismo eterno que es el capitalismo de la conciencia humana, la capitalización de los conceptos y datos surgidos del espíritu dualista de Descartes y que han aniquilado el espíritu de la vida. Todo esto me propongo decir." ¡Gran ayuda de la culta Europa para un país que se debatía por incorporarse a la modernidad! Por cierto, no faltan ecos de estos delirios blasés en algunos de nuestros más fatigados y fatigosos antimodernos... Otros han preferido durante decenios alertar contra el peligro de que los países del Tercer Mundo fueran "devorados" por el capitalismo desalmado: hoy está claro que el verdadero peligro es que el capitalismo "vomite" y "olvide" a muchos países que ayer le fueron útiles para conseguir ciertas materias primas, abandonándolos a la barbarie tribal y la autodestrucción. La recuperación

¿Cómo defender el derecho a la común ciudadanía que por ser derecho y común ha de ser en buena medida homogeneizador?

Contenido

Editorial

Cartas

Ventana Global

Actualidad

Peso pluma

Imagomundi

Extranautas

Cuarto de huesos

Finanzas y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artificios

Libertad en ... 44  
**Los cómplices ...**  
2002, la odisea... 33

LEGO

51



capitalista de esas naciones es sin duda la tarea más revolucionaria y también más difícil que han de afrontar.

Cuando se tratan los problemas específicos de la inmigración en la Europa actual no suele mostrarse mejor tino. En un reciente estudio lúcido y perplejo sobre el tema (La gran migración, ed. Anagrama), Hans Magnus Enzensberger nos previene así: "Quien invita a sus compatriotas a ofrecer cobijo a todos los agobiados y abrumados del mundo, posiblemente apelando a los crímenes colectivos cometidos desde la conquista de América hasta el Holocausto, y todo ello sin el menor cálculo de consecuencias, sin mediación política y económica, sin tener en cuenta las posibilidades de realización de tal proyecto, pierde toda credibilidad y capacidad operativa.

### Perversión diabólica

Los grandes conflictos sociales no pueden ser eliminados por medio de la prédica. Algunos argumentan que recibir inmigrantes es una excelente forma de cooperación con los países desfavorecidos. Nada menos evidente. En ocasiones no es más que un modo de privar a esas sociedades de

La xenofobia no es una rara perversión diabólica, sino un movimiento espontáneo y natural de instinto gregario: mala, desde luego, como casi todo espontáneo, natural y gregario

sus miembros mejor preparados o más emprendedores, justamente los que podrían ayudar a transformarlas. También se brinda a regímenes indeseables una fuente de divisas y una válvula de escape para los problemas sociales que amenazan su estabilidad: ¿no cumplió este papel la inmigración española en Europa durante el régimen franquista? Acoger inmigrantes puede resolver muy respetables situaciones individuales, pero poco colabora a la mejora de las situaciones colectivas en los países de origen. Además de mostrar solidaridad con los que vienen habría que acordarse también de los que se quedan.

La xenofobia no es una rara perversión diabólica, sino un movimiento espontáneo y natural de instinto gregario: mala, desde luego, como casi todo lo espontáneo, natural y gregario. Es inútil, anatematizarla; es imperioso desactivarla. La extrema derecha se aprovecha de ella pero no la inventa, del mismo modo que la ETA ha utilizado para sus propios fines los sentimientos ecologistas que no ha inventado. Contra las racionalizaciones xenófobas será bueno emplear la educación; contra los atentados y prácticas de este signo es preciso utilizar la ley, sin contemplaciones ni concesiones demagógicas. Pero teniendo siempre presente que el verdadero problema sociopolítico a encarar no es la xenofobia ni el neonazismo, sino la inmigración. Los inmigrantes dan miedo a la gente no tanto por su "diferencia", ni siquiera por su número, sino ante todo por su pobreza. Con férrea lógica comunitaria, la miseria está vinculada a la delincuencia, al desorden, a la prostitución...al peligro. Saber que unas docenas de personas viven hacinadas en locales ruinosos, como fieras, provoca reacciones de temor y de hostilidad culpable hacia ellos. Esa marginación refuerza por afán de supervivencia el tribalismo de los extraños y, como reacción, el de los nativos.

### Igual...da

El empleo es la mejor vía de adaptación al entorno social y la base de cualquier ciudadanía. El problema de los inmigrantes no es que no se les admita su diferencia (los xenófobos son especialistas en diferencialismo), sino que no se les permita ganarse la igualdad. Y aquí se plantea un problema laboral político que no se resuelve con protestas, sino con propuestas. ¿Que hay que hacer? Desde luego, establecer algún tipo de cuotas de entrada en cada país: si no las imponen legalmente los estados seguirán en manos de los traficantes de carne humana, que se benefician de la actual mezcla de severidad teórica y lenidad práctica, facilitando la emigración de quienes les pagan para luego abandonarles a su mala suerte y a veces en pleno mar. La indefensión de los ilegales favorece paradójicamente su absorción por cierto mercado de trabajo que así se ahorra todos los costos sociales de esa mano de obra. ¿No sería preferible graduar temporalmente las garantías de la seguridad laboral para los recién llegados, a fin de que disfrutaran de alguna y a la vez consiguieran pronto empleo? En este caso, la intransigente defensa para todos de las conquistas del estado de bienestar funciona como un mecanismo real de exclusión, no de acogida. En su muy interesante Esperando a los Bárbaros, Guy Sorman propone que sean las empresas las que puedan ocuparse de la preparación laboral de los inmigrantes, beneficiándose a cambio de ciertas exenciones en seguros sociales. ¿Es inimaginable discutir esta propuesta en un país como el nuestro, donde los empresarios están tan satanizados que ni siquiera intervienen en la consensuación de la ley de la huelga? A más largo plazo, la inversión en los países subdesarrollados será el mejor camino a seguir, como demuestra el ejemplo del Acuerdo del Libre Comercio entre USA, Canadá y México. Quizá cuando se den condiciones políticas favorables sea posible algo semejante con los países del norte de África...

Contenido

Editorial

Cartas

Ventana Global

Actualidad

Peso pluma

Imagomundi

Extranautas

Cuarto de huéspedes

Finanzas y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artículos

Libertad en ... 44  
**Los cómplices ...**  
2002, la odisea... 36

LETO

33

En cualquier caso, esos son los temas reales a debatir para quienes no deseen entregarse a las facilidades edificantes del denuedo. De la cocinera de una amiga suya decía Madame du Deffaud que era "semejante en todo a la envenenadora Locusta, salvo por la intención". Los sermones antixenófobos que estamos oyendo temo también que tengan los mismos resultados que las soflamas racistas... pese a la buena intención de los predicadores.

## La LINEA IMAGINARIA

1. ¿Fue difícil el proceso para legalizar su situación en Colombia?
2. ¿Le gustaría seguir viviendo en Colombia?
3. ¿Se ha sentido discriminado por ser extranjero?

### **Ricardo Schmukler**

Argentino, profesor universitario.

1. No. Tengo estatus diplomático
2. Sí.
3. Sí y no. Existe una discriminación para mal, reflejada en negaciones y prohibiciones; y otra para bien que se ve en privilegios y comodidades. He sido maltratado, especialmente por los alumnos, pues no pueden abandonar sus prejuicios sobre los argentinos. El hecho de ser extranjero es un atributo de una situación y no del ser, pues se convierte uno en extranjero al cruzar una línea imaginaria. No se puede ser no-colombiano, que sería lo contrario a ser colombiano.

### **Rolando Álvarez Samper**

Cubano, administrador de un restaurante.

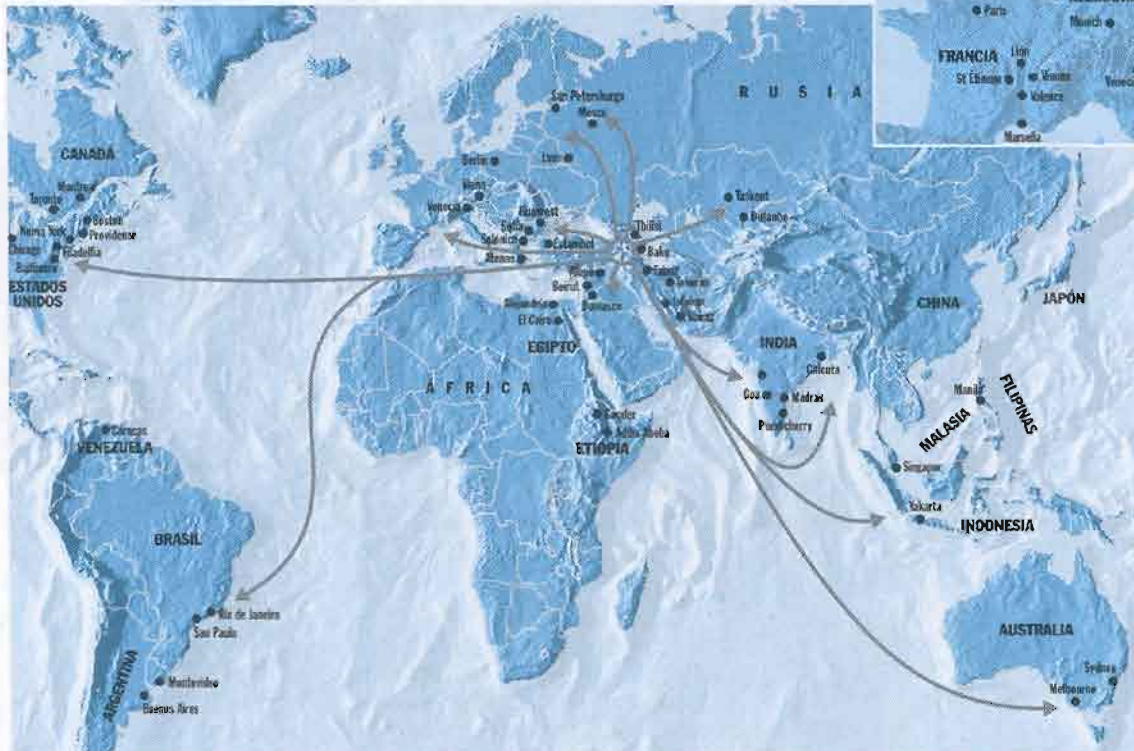
1. No. Seguí los procedimientos que vienen después de casarse con una mujer colombiana.
2. No. Deseo volver si las condiciones cambian en Cuba.
3. No. Al contrario, en Colombia existe un especial aprecio por los cubanos.

### **Ives Loustalolacete Macías**

Mexicano, administrador.

1. No. Ninguno seguí los procedimientos para obtener la cédula de extranjería.
2. Sí. Quisiera quedarme, porque este es un país con mucho potencial y que comienza a mejorar su imagen internacional, para así desarrollar el campo de los negocios.
3. No. Las culturas mexicana y colombiana son muy similares. ■

## LA DIÁSPORA ARMENIA



- Tierra histórica de los armenios
- Principales comunidades armenias

## Algunos datos sobre Diásporas

Las definiciones de diáspora incluyen el exilio forzado, la migración voluntaria y la trata de personas con fines de esclavitud e inferiorización; o el alejamiento de las personas de sus tierras ancestrales.

- La diáspora del pueblo judío comenzó en el año 587 antes de Cristo.
- Los armenios cristianos son todavía perseguidos. El genocidio perpetrado contra ellos sigue impune.
- Los gitanos son nómadas por tradición, pero se han establecido especialmente en la ex-Yugoslavia, Rumania, la ex Unión Soviética y España. En este último país se han convertido en un símbolo cultural, a pesar de leyes que por más de 500 años les han restringido sus libertades.
- Los africanos fueron víctimas de una diáspora forzada, la de mayor influencia cultural y étnica en el mundo occidental.
- La diáspora china es la más multitudinaria de toda la historia. Comenzó en 1276 con la conquista de los mongoles a China, y en ese entonces tuvo como destinos a Japón, Camboya y Vietnam.

Contenido

Editorial

Cartas

Ventana Global

Actualidad

Peso pluma

ImagenMundi

Externautas

Cuarto de huéspedes

Finanzas y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artificias

Libertad en ... 44  
Los cómplices ...  
2002, la odisea ... 33

LEO

33

# 2002

## LA ODISEA DEL EURO

Entre el 7 de febrero de 1992, cuando se firmó el Tratado de Maástricht, y el 1 de julio del 2002, cuando desaparecerán las monedas europeas, habrán pasado más de diez años. Diez años al cabo de los cuales se cumplirá, el sueño tan anhelado de una moneda única para Europa.



El euro nació oficialmente el primero de enero de 1999. Alemania, Austria, Bélgica, España, Finlandia, Francia, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Países Bajos y Portugal conforman, así, la llamada Unión Económica y Monetaria (UEM). Esto no implica que las monedas europeas hayan dejado de circular. Tampoco significa que los ciudadanos puedan utilizar billetes y monedas en euro. En realidad, durante tres años, las monedas nacionales circularán mientras el euro no sea más que una moneda escritural.

Desde el primero de enero de este año, las monedas nacionales constituyen subdivisiones —no decimales— del euro. Esto significa que el euro no sólo está dividido en céntimos sino también en *unidades monetarias nacionales*. Esta decisión supone una convertibilidad total con el euro y las monedas nacionales, es decir, que es posible

David  
Khoudour-Castéras

Profesor de la Facultad de Finanzas,  
Gobierno y Relaciones Internacionales

pagar con las dos unidades sin distinción alguna. Tampoco es necesario abrir dos cuentas puesto que los bancos son los encargados de realizar estas operaciones y hacerlas automáticas para los consumidores. Esta perfecta convertibilidad es una manera de facilitar la aceptación del euro y también responde al principio planteado por la regla del *ni-ni*.

Esta regla, adoptada en 1996, significa que no se puede *ni obligar ni prohibir* a los agentes económicos —particulares, empresas, instituciones— el uso de la moneda única hasta el año 2002, cuando empiecen a circular los billetes y las monedas en euro. Esto quiere decir que un consumidor puede realizar sus compras en euros —vía tarjeta o cheques— siempre y cuando el comer-



ciante acepte recibir los pagos en euros. Asimismo, un vendedor no puede obligar a sus clientes a pagar en moneda única. En la práctica, un ciudadano de la UEM puede convertir su cuenta bancaria en euros y utilizarlos para las transacciones que no requieran dinero en efectivo. Sin embargo, en el momento de retirar dinero de un cajero automático, sólo tendrá acceso a la moneda nacional.

Después de tres años de existencia *virtual*, el martes primero de enero del 2002, el euro empezará a circular en la UEM. Durante seis meses, los ciudadanos europeos podrán utilizar las monedas nacionales. De hecho, sería imposible sustituir de la noche a la mañana todas las monedas circulantes por la nueva moneda.

En definitiva, el primero de julio del 2002, las monedas nacionales dejarán de existir de manera irrevocable. Ese día, once naciones europeas -tal vez más si los otros países de la Unión Europea se deciden a entrar en el proceso- compartirán una sola moneda.

### Euro vs. dólar ¿Habrá un vencedor?

Desde hace varias décadas, los norteamericanos han considerado la moneda única europea como una quimera del viejo continente. Hoy, no tienen otro remedio que constatar la aparición del euro en los mercados cambiarios.

En la práctica, un ciudadano de la UEM puede convertir su cuenta bancaria en euros y utilizarlos para las transacciones que no requieran dinero en efectivo. Sin embargo, en el momento de retirar dinero de un cajero automático, sólo tendrá acceso a la moneda nacional

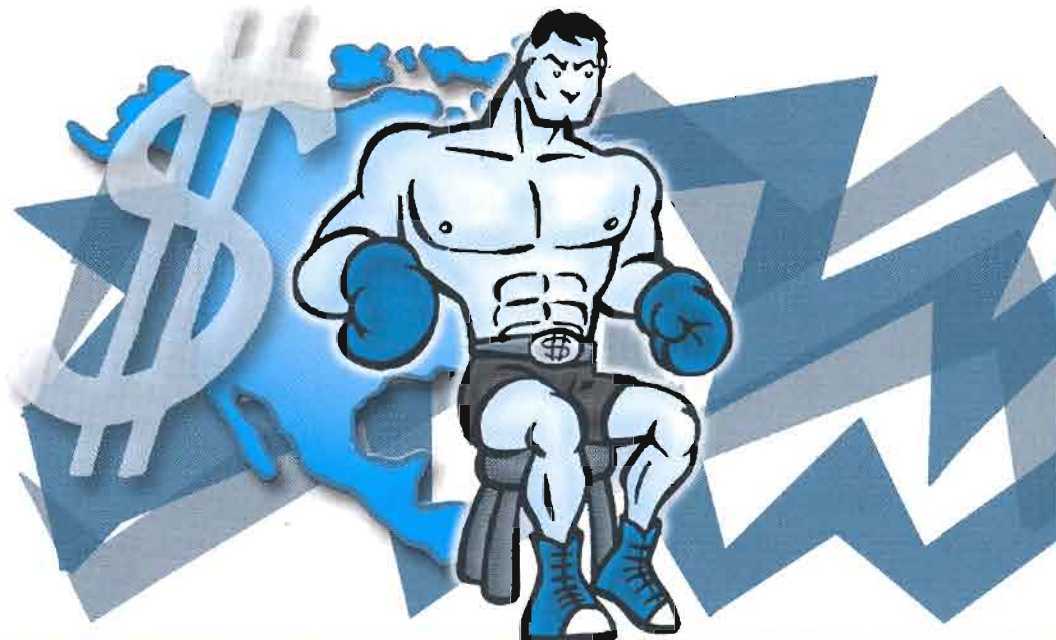
Después de tres años de existencia virtual, el martes primero de enero del 2002, el euro empezará a circular en la UEM

Por esto, en Washington, los analistas se cuestionan sobre el papel que podría jugar esta nueva moneda en el Sistema Monetario Internacional (SMI) y ya se considera la posibilidad de ver la divisa europea disputar la actual hegemonía del dólar en la economía mundial.

La creación del euro conlleva una reasignación de las carteras a favor de los títulos europeos. Así, incluso antes del paso al euro el primero de enero de 1999, los mercados financieros empezaron a comprar activos y monedas europeas. La pérdida de confianza en los mercados emergentes después de la crisis asiática ha favorecido este proceso. Esta misma crisis condujo a los gobiernos del Asia a cuestionarse sobre la necesidad de mantener una relación estrecha con el dólar. En efecto, la existencia de una paridad fija generó, en gran parte, la crisis cambiaria debido a una sobrevaluación nefasta de las monedas asiáticas para su comercio exterior.

En lo que se refiere a los Estados Unidos, esta situación podría traducirse en una venta masiva de dólares en los mercados cambiarios que engendraría una fuerte depreciación del dólar. Este riesgo se ve acentuado por el hecho de que los bancos centrales europeos tendrán que deshacerse de una parte de sus reservas en dólares. En efecto, la existencia de un banco central europeo único implica que ya no se requieran tantas divisas para defender la paridad de la moneda. El problema, desde luego, consiste en limitar el impacto negativo de esta sobreoferta de dólares en el mercado cambiario. De hecho, una depreciación demasiado rápida del dólar no convendría a los intereses de los Estados Unidos, ni a los de Europa, que tendría que sufrir los efectos en términos de competitividad.

Aunque parezca ineluctable la tendencia a la apreciación del euro frente al dólar, resulta difícil predecir una sustitución del dólar por parte del euro en el SMI, al menos a corto y mediano plazo. En efecto, el *billete verde* se beneficia de economías de escala históricas, es decir, de un fuerte posicionamiento internacional. Asimismo, el colapso del sistema de Bretton Woods



no hizo perder su poder al dólar; por el contrario, contribuyó a reforzarlo como moneda internacional.

## Impacto del Euro en América Latina

A largo plazo, el guión más probable es la partición del SMI en dos bloques monetarios. El primero, liderado por los Estados Unidos y el dólar, abarcaría todo el continente americano, así como el Asia y Oceanía. El segundo, con la Unión Europea y el euro a su cabeza, constaría de toda Europa, del Oriente Medio y del África. No se trata de que estos bloques sean herméticos, sino que cada moneda sirva de referencia en su bloque y que se haga un uso indiferenciado de ambas monedas en las transacciones internacionales. El objetivo final es buscar, mediante un reequilibrio del sistema monetario y financiero internacional, un contrapeso a la hegemonía del dólar y luego una diversificación del riesgo en el sistema.

América Latina hace parte del área de influencia del dólar. Sin embargo, el euro tendrá implicaciones claves para las economías latinoamericanas y sería una lástima desaprovechar las oportunidades que puede ofrecer.

Desde el primero de enero de este año, los bancos centrales manejan una cotización suplementaria en términos de euros y tuvieron que modificar la composición de sus reservas internacionales. Por su lado, las empresas e instituciones financieras que realizan negocios con Europa tienen que adaptar su contabilidad y sus sistemas de facturación a la nueva moneda. Si bien, a corto plazo, estas transformaciones representan costos, la moneda única puede facilitar las transacciones y así traducirse en mayores beneficios para las empresas latinoamericanas.

Por otra parte, la mayoría de los estudios sobre el impacto del euro muestran que la llegada de la moneda única va acompañada de un mayor crecimiento en la UEM y, por ende, de un incremento de su demanda. En este contexto, los exportadores latinoamericanos tendrán más posibilidades

A la postre, la creación del euro podría constituir una fuente de crecimiento para América Latina, aunque no será fundamental



Contenido

Editorial

Cartas

Ventura Global

Actualidad

Peso pluma

Imagmund

Extranjeros

Cuarto de Inespedes

Finanzas y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artículos

Los cómplices... 48  
2002: la odisea...  
Colombia, futuro 33

LEO

33

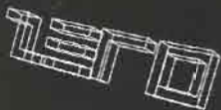


de penetrar los mercados europeos. Esta conquista de nuevos mercados podría verse beneficiada por una probable apreciación del euro a largo plazo, favorable a la competitividad de los socios comerciales de la Unión Europea.

En definitiva, el problema para los países latinoamericanos radica en abrir nuevas puertas en el mercado único europeo. En particular, deben enfrentar la competencia de las empresas asiáticas que ven en los mercados europeos importantes oportunidades comerciales después de la crisis que sacudió a sus economías. En esta perspectiva, la inversión desempeña un papel fundamental y la llegada de capitales europeos podría constituir una ventaja para América Latina. En efecto, el alto grado de competencia y de concentración en Europa obliga a las empresas europeas a buscar alternativas de inversión en otras partes del mundo y, en particular, en los mercados emergentes latinoamericanos que ofrecen todavía grandes posibilidades de desarrollo.

La creación del euro podría facilitar el manejo de la deuda. La moneda única implica, por consiguiente, una mayor consolidación de los mercados financieros europeos. Luego, existen más posibilidades para los gobiernos y los grandes grupos latinoamericanos de financiarse en estos mercados. Así, el Gobierno del Presidente Andrés Pastrana, anunció que su país haría una emisión de bonos en euros antes de finalizar el año 2000.

A la postre, la creación del euro podría constituir una fuente de crecimiento para América Latina, aunque no será fundamental. En efecto, la presencia del dólar es tan fuerte que se necesitarán años para generar cambios. El euro tendrá que adquirir altos niveles de estabilidad y credibilidad antes de alcanzar la confianza que tiene el dólar en los mercados latinoamericanos. No existen razones para que el dólar pierda su papel de valor refugio en los tiempos de crisis. Papel que, en el contexto de la fuerte inestabilidad cambiaria y financiera actual, contribuye a reforzar la supremacía del dólar en América Latina y en el mundo. ■



## LAS CARACTERÍSTICAS DEL EURO

<u>Euro</u>	Nombre de la moneda única europea
<u>Representación gráfica</u>	€
<u>Abreviatura oficial</u>	EUR
<u>Formas del euro</u>	8 monedas : 1, 2, 5, 10, 20 y 50 céntimos; 1 y 2 euros. 7 billetes : 5, 10, 50, 100, 200 y 500 euros.
<u>Cronograma del euro</u>	31-12-1998 : fijación definitiva de las paridades entre las monedas nacionales y el euro. 01-01-1999 : nacimiento del euro (no existen todavía monedas y billetes). 01-01-2002 : aparición de las monedas y billetes en euros; coexistencia con las monedas nacionales. 01-07-2002 : desaparición de las monedas nacionales.
<u>Miembros de la zona euro</u>	Alemania, Bélgica, España, Finlandia, Francia, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Países Bajos y Portugal.
<u>Valor del euro</u> (5 de febrero de 1999)	1 dólar = 0,883 euros 1 euro = 1783 pesos

## El Banco Central Europeo

<u>Función</u>	Manejo de la política monetaria de la zona euro
<u>Presidente</u>	Wim Duisenberg (Países Bajos)
<u>Sede</u>	Francfort (Alemania)
<u>2 órganos de decisión</u>	El Directorio : 6 miembros designados por los presidentes y jefes de gobierno de la zona euro por un período de 8 años. El Consejo de los presidentes: los 6 miembros del Directorio más los 11 presidentes de los bancos centrales de la zona euro.
<u>Misiones</u>	Definidas por el artículo 105 del Tratado de Maãstricht: "mantener la estabilidad de los precios"; "conducir las operaciones cambiarias, tener y administrar las reservas oficiales de cambio de los Estados miembros y promover el buen funcionamiento de los sistemas de pago".

Contenido

Editorial

Cartas

Ventana Global

Actualidad

Peso plana

Imagenundi

Extranautas

Cuento de los pesetas

Finanzas y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artificios

Los cómplices... 48  
2002: la odisea...  
Colombia, futuro 33

# Colombia

## F U T U R O

# IMPERFECTO

“Los mercados se hacen mejores cuando además de transar bienes que son entregados hoy, permiten negociar bienes que se entregarán en el futuro”.

—Robert Lucas, Nobel de Economía



El 7 de octubre de 1998, la Bolsa de Bogotá dio un paso trascendental en el desarrollo de los mercados de valores en el país: incorporó las operaciones a plazos o futuros en tasas de interés y dólares. Los futuros son un instru-

Alejandro  
Hurtado

Profesor de la Facultad de Economía  
y estudiante de Finanzas, Gobierno  
y Relaciones Internacionales.

mento que ampliará la oferta de herramientas de cobertura e inversión para las entidades financieras del sector real y para las personas naturales. Así, la posibilidad de transar contratos de futuros en la Bolsa de Bogotá es el primer paso para crear una bolsa de futuros en el país.

Los mercados de futuros son utilizados a escala mundial por empresas e inversionistas con el fin de cubrirse contra movimientos no anticipados de tipo de cambio y de tasas de interés, o bien para especular. Son mecanismos de cobertura y protección frente a las fuerzas de la oferta y la demanda, creados para diversos bienes o mercaderías, que eliminan en parte, los riesgos ocasionados por las altas fluctuaciones de precios en fechas posteriores a las de negociación. A diferencia de los mercados de contado, los de futuros son centralizados. Se trata de mercados regulados donde se compran y se venden los contratos futuros y no se negocian existencias físicas de un producto determinado.



Un contrato de futuros es un compromiso de entrega de un bien a un precio convenido, en una fecha posterior a la celebración del mismo. Los procedimientos son estipulados por una bolsa y las características del producto deben ser claras y definidas. En otros términos, comprar un contrato de esta naturaleza es adquirir el compromiso de recibir y pagar un bien en las condiciones de cantidad, calidad, presentación, sitio de entrega, plazo y forma de pago establecido dentro de dicho contrato.

### No sólo commodities

Estados Unidos, Asia, Europa y casos como el de Brasil y Chile demuestran que abrirse a nuevos servicios en materia bursátil es un buen camino a seguir. De esta manera, se ha avanzado en niveles de transabilidad, mejoramiento de la información, transparencia en los negocios y dinamismo en el mercado.

Sin embargo, ¿cuál es el origen del mercado de futuros? La constitución de las bolsas de futuros se debió a necesidades de especialización y comercialización. Los comerciantes o corredores, como se denominan hoy, poseían información necesaria para la compra y ven-

Un contrato de futuros es un compromiso de entrega de un bien a un precio convenido, en una fecha posterior a la celebración del mismo

Para muchos escépticos, la configuración de un Mercado de Futuros y Opciones es una posibilidad remota en Colombia. El sistema bursátil local es pequeño y tradicional, con pocas alternativas en materia de servicios

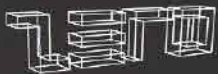
ta de productos. Su interés era la organización del mercado y las bolsas, ya que un mercado organizado proporcionaba un mayor control y credibilidad para sus operaciones.

En la época feudal, por ejemplo, el arroz constituía un alimento básico y, debido a las constantes necesidades de recursos, los propietarios rurales y los agricultores instituyeron el mercado de este producto. Reconocidos y legalizados en 1730, los recibos de arroz se estandarizaron sobre características de operación, especificación del pago, cantidades y calidades para entrega futura. Los recibos eran ampliamente negociados y aceptados como moneda corriente. Más adelante se orga-

nizaron mercados para el algodón, comestibles, metales preciosos, etc. Hoy, se manejan contratos para activos financieros y divisas.

Hacia 1752 en los Estados Unidos existían mercados organizados de productos para negociación a la vista, pero sólo en 1837, con la transformación de Chicago en gran ciudad, se sintió la necesidad de crear una institución que auxiliara la comercialización de la cosecha de esa región, una de las más grandes del país.

En 1848, un grupo de 82 mercaderes fundó la Chicago Board of Trade, (CBOT), ejemplo hoy en el mundo por su eficaz desempeño como bolsa líder. Esta institución brinda, además, importantes vías de acceso a la economía, al crecimiento y al desarrollo.



Es importante anotar que no sólo existen *commodities*, es decir, contratos de futuros sobre productos agrícolas. También, se negocian contratos para el mercado de divisas, metales y, desde luego, activos financieros. De igual manera, se han creado sistemas que incluyen contratos de energía eléctrica.

Durante años, las bolsas internacionales tuvieron como referencia algunos productos agrícolas -soya, trigo, café, algodón, entre otros-, y luego se extendieron a bienes pecuarios, avícolas y mineros. A partir de la década de los setenta, debido a la volatilidad en las tasas de interés y de cambio, las bolsas comenzaron a introducir contratos referenciados con activos financieros, -letras del tesoro, CDT, etc.-, y ya en 1982 incluyeron monedas e índices de acciones. Hoy en día las Bolsas abarcan otros servicios como fletes marítimos.

Algunos autores afirman que si en el esfuerzo de contrarrestar o cubrir el riesgo participa un gran número de agentes, es posible crear mercados eficientes donde las demandas y ofertas de posibilidades de cobertura sean amplias. Más allá de las simples definiciones y del marco teórico, es importante ver la magnitud de negocios que lleva a cabo la Chicago Board of Trade, y tomar dicha institución como ejemplo fundamental para hacer viable el sistema de futuros en Colombia.

## Nuevas opciones Nuevos mercados

Para muchos escépticos, la configuración de un mercado de futuros y opciones es una posibilidad remota en Colombia. El sistema bursátil local es pequeño y tradicional, con pocas alternativas en materia de servicios. Las bolsas nacionales se han encargado, a través de los años, de fortalecer aquellos servicios que los inversionistas conocen: transar acciones de empresas nacionales, negociar títulos de renta fija y mover papeles del gobierno. No obstante, más allá de este horizonte sectorizado, se encuentran diferentes alternativas que pueden ayudar a diversificar el mercado y, de esta manera, mejorar los servicios y reducir el riesgo.

Aún en Colombia el manejo del mercado de futuros es incipiente. En ello influyen diferentes aspectos, tanto de tipo coyuntural como de la estructura misma del sistema bursátil. La aversión al riesgo por parte de los agentes económicos y la estrechez y poco dinamismo del mercado han hecho que las alternativas en servicios de bolsa sean precarias. Pero al observar los últimos análisis en dicha materia, tras bambalinas se escuchan rumores que hablan de la necesidad de concebir una nueva estrategia para romper las barreras de la incertidumbre y el riesgo, y lidiar con la coyuntura económica.

La vulnerabilidad creada por los desequilibrios macroeconómicos ha dejado ya sus primeras víctimas, y las bolsas de valores han sido las más afectadas. No obstante, los momentos de crisis, tal como reza el adagio chino, pueden convertirse en sinónimo de nuevas oportunidades. Varios factores muestran que en el mediano y largo plazo podría vislumbrarse un mejor horizonte.

Sería de gran ayuda una mayor cooperación entre bolsas con el fin de intercambiar información y estimular de esta manera, un mercado bursátil más dinámico, eficiente y atractivo

Son varias las medidas que deben tomarse para desarrollar el mercado bursátil en Colombia. Entre las dos más importantes, habría que señalar por un lado, el aumento de la transparencia en el mercado, para que los inversionistas pequeños pierdan el temor a ser perjudicados por los movimientos de los grandes; y por el otro, el aumento de los estímulos a las nuevas empresas para que participen en la bolsa. De la mano de estas alternativas, la incorporación del Mercado de Futuros y Opciones diversificaría el portafolio de los inversionistas y suavizaría la fluctuación de los precios para lograr coberturas a futuro.

En la actualidad, se ha avanzado al respecto. Instituciones como la Bolsa Nacional Agropecuaria han desarrollado una mesa de futuros y opciones sobre *commodities*, la cual se encarga de hacer el estudio de prefactibilidad en el montaje de un sistema que proporcione información y pautas sobre las nuevas tendencias del mercado bursátil. Sería de gran ayuda una mayor cooperación entre bolsas con el fin de intercambiar información y estimular; de esta manera, un mercado bursátil más dinámico, eficiente y atractivo.

Se ha dicho que Colombia tiene una de las más sólidas economías del continente pero ya es hora de superar esta creencia. Las alentadoras cifras de estabilidad registradas durante algún tiempo no significa renunciar a la búsqueda de nuevas y mejores alternativas. El proceso de globalización no da espera y menos para economías como la colombiana, carente de políticas claras y confiables. Tomar un camino diferente es la mejor opción para enfrentar los drásticos cambios que en materia económica y política se suceden en el país; de no ser así, es probable que nuestra participación, además de tardía, sea poco significativa en la economía de mercado mundial ■



## Características Generales de los Futuros

<u>Términos del contrato:</u>	Estandarizados
<u>Vencimiento de las operaciones:</u>	Estandarizados. La bolsa fija los ciclos de vencimiento. En Colombia es el tercer lunes de cada mes para futuros DTF y el tercer miércoles de cada mes para TRM (dólares)
<u>Mercado:</u>	Bolsa, Electrónico y Ciego
<u>Formación de precios:</u>	Fuerzas de oferta y demanda
<u>Fluctuaciones del precio:</u>	La bolsa establece un techo
<u>Relación comprador/vendedor:</u>	Anónima
<u>Garantía:</u>	Obligatorio constituir garantías para cubrir el riesgo
<u>Información:</u>	Pública y en tiempo real
<u>Cumplimiento de la operación:</u>	Liquidación financiera, en dinero

## Bolsas de Futuros

<u>Chicago Board of Trade</u>
<u>Sidney Futures Exchange</u>
<u>European Options Exchange</u>
<u>Bolsa de Futuros y Mercaderías de Brasil</u>
<u>Bolsa de Cereales de Buenos Aires</u>
<u>Tokyo International Futures Exchange</u>
<u>Singapore International Financial Futures &amp; Options Exchange</u>
<u>Toronto Futures Exchange</u>

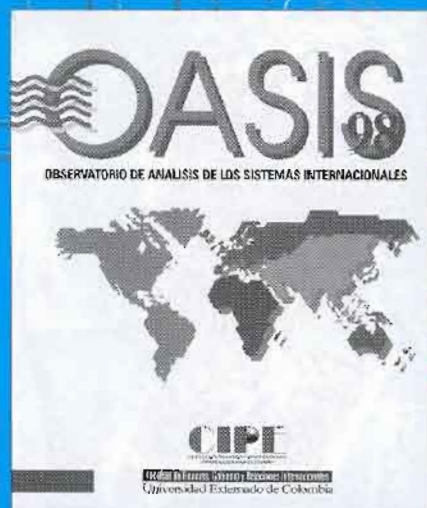
■ **BEJARANO, Jesús Antonio (compilador). "Hacia dónde va la ciencia económica en Colombia: Siete ensayos exploratorios". Editorial Tercer Mundo. 1999. 277p.**

La obra constituye una referencia obligada para aquellos interesados en la conformación de una masa crítica de investigadores y profesionales de la economía, que en el futuro responda a las necesidades de nuestro desarrollo.

Este trabajo no tiene antecedentes en Colombia. El estudio de la situación actual de la ciencia económica es abordado por primera vez desde una perspectiva institucional, explícita y sistemática. La obra señala los principales problemas que enfrentan la producción y la apropiación del conocimiento económico en el país, así como las vicisitudes de la práctica profesional e investigativa de los economistas colombianos.



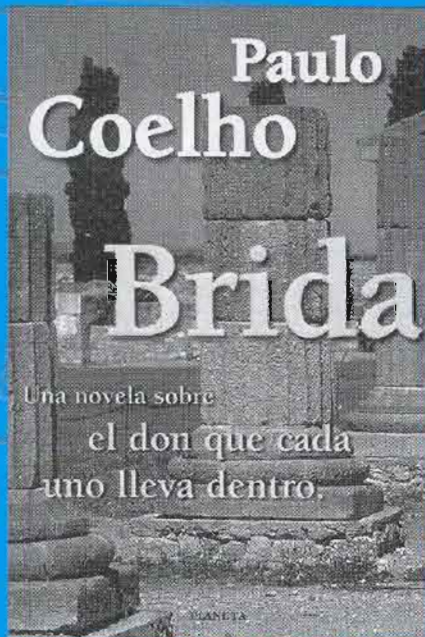
■ **Centro de investigación y proyectos especiales CIPE. "Oasis 98". Universidad Externado de Colombia. 1999. 612 p.**



Un compendio de los acontecimientos más importantes del 98 en el plano internacional es el ofrecimiento que esta publicación hace a sus lectores. Más que una edición especializada, se da una mirada en torno a las áreas geográficas del mundo y sus problemáticas coyunturales.

Un excelente artículo de Pierre Gilhodes nos introduce en el evento de mayor impacto sobre las dinámicas globales del pasado calendario: la crisis asiática. Dos artículos sobre los vacíos en el seno de la ONU anuncian que los nuevos giros internacionales deben contagiar a los organismos encargados de diseñar nuevas agendas. El complemento a estas reflexiones es la síntesis de los avances en materia de legislación ambiental; la reseña sobre el futuro del euro y los lineamientos de la política común europea y las elecciones en Kosovo. En fin, una observación cualificada y atenta que se convierte en sugerente viaje panorámico por los intersticios de nuestra actualidad.

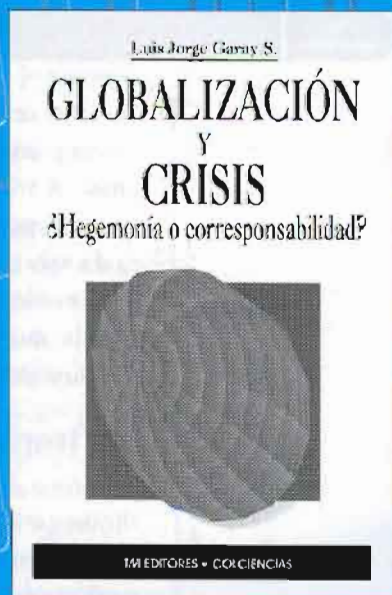
**COELHO, Paulo. "Brida". Traducción de Montserrat Mira. Editorial Planeta. 1998. 246 p.**



Si la búsqueda en librerías es por novelas mágicas y cautivadoras, una excelente opción es *Brida*. Historia de una joven irlandesa de 21 años de edad que recorre los caminos de la brujería hasta alcanzarla, en medio de un mundo escondido tras la realidad de pasajes inesperados y personajes cotidianos de los años ochenta. Situaciones que transcurren entre el aprendizaje de la Tradición de la Luna —como entendimiento de la Otra Parte a través del tiempo— y de la Tradición del Sol —sabiduría eterna en la percepción de lo que se encuentra alrededor del hechicero—. Es el descubrimiento de los dones que cada persona lleva dentro de sí y del amor como puente entre lo visible y lo invisible. Un viaje al interior del ser, con el lenguaje y la fascinación característicos de Paulo Coelho.

**GARAY, Luis Jorge. "Globalización y Crisis —¿Hegemonía o Corresponsabilidad?". Tercer Mundo Editores. Santafé de Bogotá. 1999. 203 p.**

En un tiempo en el que los escritos sobre la globalización ya son caterva y en el que las definiciones parecen alejarnos cada vez más de las verdades, L. J. Garay nos ofrece un texto clarificante, capaz de ahondar en los fundamentos de la teoría de la sociedad global. A partir de allí se interna en las raíces de la crisis del endeudamiento externo y la lucha contra el crimen internacional organizado, para abrir los portentos hacia la superación del doble reto de la construcción de una sociedad colombiana democrática y moderna, y su inserción creativa en el ordenamiento internacional. Un libro indispensable para comprender los fundamentos globales de la crisis económica y política nacional.



Contenido

Editorial

Cartas

Ventana Global

Actualidad

Peso pluma

Imagomund

Externautas

Cupito de Anécdotas

Finanzas y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artículos

Colombia, futuro

Reseñas ...

Suscribase a ...

LETO

# SUSCRÍBASE A UNA PARED

"Cada coyuntura nacional está contada en las paredes históricas de un país cualquiera".

—Carlos Alfonso Victoria (La Tarde)



En un estudio de 1988 titulado "Graffiti. Una Ciudad Imaginada", Armando Silva definió que, en ese instante, en América Latina se vivía el tercer gran momento del graffiti contemporáneo, luego de París 68 y Nueva York a comienzos de los años setentas<sup>1</sup>. Silva afirma que, durante 1968" los jóvenes se volcaron por las calles del mundo clamando por una organización social diferente, negando la guerra, despreciando el consumismo y desafiando las ideologías, convencidos entonces de que el mundo podía cambiar. El

Leonardo Carvajal H.

Profesor de la Facultad de Finanzas, Gobierno y Relaciones Internacionales e Investigador del Cipe.

graffiti recogió esa filosofía callejera...". En una pared de París quedó consignado: "Los jóvenes hacen el amor, los viejos hacen gestos obscenos". A través del graffiti, según el autor, se expresan realidades que quedan por fuera de los medios habituales.

Es sobre esa base que se puede definir que la expresión graffiti es la utilización de "los espacios y las fachadas públicas para decir o representar lo que es inexpresable por principio en los circuitos oficiales de comunicación"<sup>2</sup>.

## La teoría: el posmodernismo

La ciencia moderna y, con ella, el mundo occidental, ha proclamado que lo periférico no explica, que lo casuístico no es susceptible de aprehensión, que las realidades marginales no importan desde el punto de vista metodológico, que, en suma, lo formal es el único objeto del quehacer científico.



Para la investigación social posmoderna -metacientífica y metateórica- el estudio de lo omnicomprendido, de lo macro, falsea la realidad que por definición es compleja, informal, alineal. La ansiedad de abarcar la totalidad debe reemplazarse por el sosiego de entender lo micro como metodología fundamental para acercarnos más a las verdades, si es que ellas existen. Lo periférico sí puede ser base de explicación para el todo formal. Lo marginal también es objeto de la ciencia, del investigador social en nuestro caso. Se trata del rescate de lo micro como instrumento explicativo de realidades mayores.

### **El tema: el síndrome del avestruz**

Para señalar la condición de Colombia como un país sin vocación internacional, el presidente Carlos Lleras en su momento lo catalogó como una suerte de *Tíbet latinoamericano*. Este calificativo define en forma categórica que las actuaciones del país se caracterizaron durante mucho tiempo por su timidez, su bajo perfil o, incluso, su invisibilidad internacional.

A tal punto el comportamiento externo del país estuvo signado por el "síndrome del avestruz", que el presidente Alfonso López Pumarejo planteó el 4 de agosto de 1934, que "lo importante para nuestro Ministerio de Relaciones Exteriores fue, por muchos años, no incomodar a nadie en el mundo, (...) observar el ambiente, callar y guardar compostura"<sup>3</sup>. En un serio estudio sobre el tema, Fernando Cepeda y Rodrigo Pardo afirman que "Colombia no ha sido un actor principal en la política internacional.

Contenido

Editorial

Cartas

Ventana Global

Actualidad

Peso pluma

Imagomondi

Externos

Cuento de suspenso

Finanzas y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artículos

Reseñas

Suscribase a  
Crónicas de

LETO

dichosa Bolivia que no tiene coste

Su presencia es discreta y prudente, hasta el punto que ha subutilizado el potencial diplomático con que cuenta<sup>4</sup>.

Esta condición parroquial del país cambió de manera fundamental en el transcurso de la década de los noventa y hoy se podría afirmar que Colombia atraviesa por el momento de mayor internacionalización de su historia. Las causas de esta profunda desparroquialización (de todos los aspectos de la vida del país) se encuentran en la coincidencia temática entre los temas de la agenda internacional y la agenda doméstica, que tuvo lugar tras el fin de la confrontación este-oeste. Luego de trasegar por el sistema internacional, sin protagonismos ni actuaciones relevantes durante varias décadas, el país se encontró con la exacta sobreposición de los temas de la política interna con los asuntos de mayor interés mundial. Se borraron las fronteras trazadas entre los asuntos domésticos y los temas internacionales, y se dio lugar a la aparición en escena de una agenda de tipo "interméstico", en la cual las tipologías de internacional y doméstico se funden en un solo concepto y una sola realidad<sup>5</sup>.

Se debe advertir que en el siguiente ejercicio explicativo se puede quedar corto. Es deliberado. "Quedarse corto", en expresión de los modernistas y los puristas de la metodología de la investigación, es la condición que permite abarcar microrealidades. "Quedarse corto" en argumentaciones y conclusiones científicas abre el espacio para rescatar la inmensidad explicativa de las cosas pequeñas. Es creer que el simple aleteo de una mariposa puede generar un huracán de grandes magnitudes<sup>6</sup>.

### La mezcla: el graffiti, expresión post

En el estudio de A. Silva no se estableció una categoría de graffiti de tipo internacional. Ello es una manifestación de la condición de Colombia, en ese año, como un país todavía ensimismado y replegado, mental y políticamente, al interior de sus fronteras territoriales. No obstante, de una revisión de las tipologías para los graffiti existentes en la ciudad de Bogotá en 1988, se puede afirmar que un reducido grupo de los mismos podría ser considerado de carácter internacional. "El Salvador vencerá"; "No a la intervención yanqui"; "Nicaragua, Salvador...Colombia. La lucha de los pobres triunfará"; Otro grupo podría considerarse "internacional" sólo en virtud de sus referencias exteriores: "Si no conseguimos la paz, seguirá siendo la capital de Bolivia"; "Pinochet asesino"; "Dichosa Bolivia que no tiene costeños"; "Dichosa Cuba que no tiene cachacos". Resulta evidente que la muestra es bastante pobre, y su contenido internacional es de extrema simplicidad.

### El escenario: pequeño La hipótesis: nacional

Hoy sí podría definirse una categoría de graffiti relacionados con la condición internacional del país. Los autores de los mismos no son ya los militantes de izquierda, sino que el tema internacional ha permeado toda la sociedad, la vida cotidiana de las personas del común está impregnada de agenda externa, los medios de comunicación, la Universidad, el Estado,



los gobiernos nacionales y locales no son ajenos a los aconteceres que hacia adentro y hacia fuera atraviesan las ficticias fronteras fisicas colombianas.

Si, según Silva, el graffiti es una "viva manifestación de opinión pública", de la identificación en estos tiempos de una proliferación de graffitis de tipo internacional se puede concluir que ellos son el reflejo de una sociedad que se ha fundido con el exterior. Una breve muestra de la forma como lo periférico ha invadido los espacios de lo formal y lo oficial, son dos graffitis que identificamos en el barrio la Candelaria y en los baños públicos de la Cancillería de San Carlos.

En efecto, en el ambiente diplomático de la sede del Ministerio de Relaciones Exteriores ha hecho aparición la expresión graffiti. Allí, en la pared del baño del primer piso, al flanco derecho de las escaleras que han recibido las pisadas de presidentes, cancilleres, primeras damas y primeros delfines de la nación, se encuentra un escuálido graffiti que sentencia: "Colombia es una mierda que huele internacionalmente". Una historia de guerras civiles, líderes políticos asesinados, masacres, huelgas bananeras, pérdidas territoriales irreparables, obligan a aceptar que antes también éramos lo mismo, sino que nuestro terco encierro nos obligaba a que los olores sucios se aguantaran en casa. Sin embargo, el graffiti es claro en su sentido conceptual. El asunto es que ahora ese mismo olor -agudizado por las 30 mil muertes violentas al año, el deshonroso primer lugar como productores mundiales de coca el año anterior, las 350 masacres de 1998, el despeje militar de 42 mil kilómetros cuadrados en territorio limítrofe con Venezuela, Brasil y Perú, y otras cuantas violencias cotidianas- ha empezado a incomodar a los vecinos.

¿Están tentados nuestros vecinos a unirse entre ellos y con los Estados Unidos para adelantar una suerte de "operación limpieza" en Colombia? ¿Es la "Diplomacia para la paz" del Presidente Andrés Pastrana un reconocimiento implícito de que requerimos de las escobas internacionales para que nos ayuden a recoger los mentados desechos? ¿Asistimos a la globalización de los olores? ¿La "aldeia global" requiere de sistemas conjuntos de alcantarillado para evacuar las problemáticas típicamente locales?

No propiciamos la imagen negativa del país por transcribir este graffiti. La verdad es que, como dice García Márquez, a todos "nos indigna la mala imagen del país en el exterior, pero no nos atrevemos a admitir que muchas veces la realidad es peor (...) pues nos complacemos en el ensueño de que la historia no se parezca a la Colombia en que vivimos, sino que Colombia termine por parecerse a su historia escrita".

"Por la reconquista española, vamos a Aznar por Colombia. Atentamente, Andrés Pastrana", se lee en una pared de la calle 12 con carrera 2ª. ¿Se trata de una crítica velada al origen político conservador de los dos líderes, en contravía de las tendencias de regreso de la socialdemocracia al poder en los más importantes países de Europa? ¿Es un planteamiento arcaico,

Lo marginal también es objeto de la ciencia, del investigador social en nuestro caso. Se trata del rescate de lo micro como instrumento explicativo de realidades mayores

- Contenido
- Editorial
- Cartas
- Ventana Global
- Actualidad
- Peso pluma
- Imaginación
- Externas
- Cuarto de Inicópedes
- Finanzas y economía
- Contraseña
- Cultura y sociedad
- Artículos

Reseñas de...  
**Suscríbese a ...**  
Crónicas de 73



en términos de ideología, que promulga el viejo discurso de la colonización salvaje, de lo negativo del ancestro español? En todo caso, es claro que se trata de una "editorialización" marginal y periférica sobre un acontecimiento de la política exterior colombiana.

Para completar la micro-muestra decidimos comisionar a un grupo de estudiantes investigadores para que indagara por las expresiones de comunicación graffiti internacional en las paredes y baños de la Universidad Externado de Colombia. El resultado: ni uno solo, ni a finales de 1998, ni a comienzos de este nuevo año. La pregunta: *¿Cómo interpretar los no-graffitis encontrados en el espacio físico de la Universidad? Los interrogantes que surgen de la pregunta: ¿Existen tantos medios de expresión formal —libros, documentos ocasionales, revistas como Zero— que la imaginación periférica y la necesidad informal de comunicación no son siquiera necesarios? ¿El equipo de aseo funciona a las mil maravillas y desaparece diariamente tales expresiones? ¿Las discusiones académicas sostenidas en cátedras y seminarios son tan amplias que las motivaciones de la comunicación graffiti definidas para las paredes de las calles quedan desvanecidas?*

#### **La propuesta: ¿indecente?**

Es necesario que estemos alertas en la ciudad, en todas las calles, en todos los escenarios públicos para ver una expresión graffiti. Es menester tratar



de captarlos antes que sean borrados por la esponjilla de la pulcritud, desinfectados con el ajax de la comunicación tradicional porque "esta práctica colectiva tendrá una razón de ser que no se contradice con la idea de la casa o la ciudad limpias. Más obscenas resultan las casas repletas de objetos inútiles, las ciudades contaminadas por el veneno de las tecnologías, ahogadas por ruidos espantosos, atiborradas de esquizofrénicos inhibidos"<sup>7</sup>.

Otra opción es suscribirse a una pared. No será necesario introducirla en la maleta del olvido, ni recortarla para los archivos de la historia, y mucho menos amontonarla como papel para venderla por kilos cada tantos meses al reciclador de turno. Suscríbese a una pared, de calle principal o aledaña, de baño de entidad oficial o universitaria. En tiempos de crisis resultará más económico que hacerlo a una de las opciones que siempre han existido y que nunca han dejado de decirnos siempre lo mismo: NADA. ■

#### Notas

1. Armando Silva, *Graffiti. Una ciudad imaginada*, Bogotá: Tercer Mundo Editores, 1988, p.10.
2. *Ibid.*, p.10. "El graffiti viene de la expresión italiana graffiti originada del griego *graphein*, carbono natural, materia con la cual se fabrican las minas de los lápices y lapiceros". *Ibid.*, p.24.
3. Citado por Fernando Cereceda y Rodrigo Pardo, "La política exterior colombiana", en *Nueva Historia de Colombia*, Tomo III, Bogotá: Editorial Planeta, 1989, p.58.
4. *Ibid.*, p.9.
5. Leonardo Carvajal M., "Los desafíos de la internacionalización de Colombia en los noventa: Más allá del rinoceronte y el avestruz", en *Revista Cancillería de San Carlos*, Santafé de Bogotá: Ministerio de Relaciones Exteriores, N.21 (parte I) y N.22 (parte II), enero y marzo, 1997.
6. Georges Balandier, *El desorden. La teoría del caos en las ciencias sociales. El grito de la fecundidad del movimiento*, Madrid: Editorial Gedisa, 1990.
7. Oscar Collazos, *Revista Dominical de La Patria*, Julio 13 de 1986, p.11.

Contenido

Editorial

Cartas

Ventana Global

Actualidad

Peso pluma

Imagomundi

Externantias

Cuarto de Inocentes

Fisicazos y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artificios

Reseñas

Suscríbese a ...  
Crónicas de

LECO

73

Archivos Edición Ver Ir a Favoritos Ayuda



Dirección

**SERGIO ANDRES MEJIA BONILLA**

**Estudiante de la  
Facultad de Finanzas,  
Gobierno y Relaciones  
Internacionales  
Utah, Estados Unidos**

Utah es un estado habitado por Mormones, quienes creen que hace cerca de 100 años, un enviado del señor -Joseph Smith-, les encomendó la tarea de fundar la iglesia Mormona como templo del señor en América. Creyentes en la Biblia y en el libro del mormón, van a la iglesia todos los domingos como "obligación" y no dicen "malas palabras".

El choque cultural que se siente en los primeros días es violento. Cultura es idioma, música, arte, religión, patrones económicos y mil cosas más. Al llegar se comienza a ver con otros ojos, los que sólo se adquieren con la lejanía de las personas y los lugares con los que se ha estado acostumbrado a vivir.

RESERVAR

INDEX

LOGOUT

# CRÓNICAS de otro mundo.

Archivos Edición Ver Ir a Favoritos Ayuda



Dirección

**ADRIANA FORERO PEREZ**

**Ex-alumna de la  
Facultad de Finanzas,  
Gobierno y Relaciones  
Internacionales,  
Viena, Austria**

La ciudad de Viena, que en la actualidad es la tercera sede más importante de las Naciones Unidas, reconocida por su valor histórico y gran tradición musical, es un punto de encuentro de diferentes culturas y religiones. La facultad de congregar personas de todas partes del mundo, combinada con el ambiente tradicional de sus calles, cafés, castillos y teatros, hacen que comer Apfel Strudel en un típico Café Vienés, escuchar un Vals de Strauss y conversar en alemán con un par de amigas de Hungría y Grecia sobre aspectos típicos de cada país, muestra la confluencia de culturas, característica de esta ciudad.

La localización estratégica en Europa Central permite percibir los cambios y acontecimientos de la Europa actual. Se destaca, el constante ingreso de personas provenientes de los países del Este: yugoslavos que huyen de la guerra y ciudadanos de los países ex-comunistas que buscan una mejor calidad de vida, problemática cotidiana de este país.

RESERVAR

INDEX

LOGOUT



Dirección

**MARIO ANDRES GALLEGO**



**Ex-alumno de la Facultad de Finanzas, Gobierno y Relaciones Internacionales. Estudiante en American University Banco Interamericano de Desarrollo, Washington, Estados Unidos**

Washington, ciudad de decisiones con repercusiones transoceánicas, es famosa en el mundo entero por la "Casa Blanca" y sus personajes cosmopolitas. Está compuesta por símbolos como el Capitolio, el Pentágono, El Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional, la Universidad de Georgetown, etc., y por una comunidad transnacional pendiente del mundo y totalmente ajena a la ciudad que los rodea. Sin embargo, este centro a orillas del río del Potomac, tiene una cara escondida que en

pocas ocasiones se hace evidente a los ojos del mundo: el D.C., Distrito de Columbia, de mayoría afroamericana con una creciente influencia latina y asiática. Los vecinos del presidente de los Estados Unidos, no son aquellos tecnócratas y políticos que suelen aparecer en las noticias internacionales. Por el contrario, conforman un abanico de minorías raciales que habitan vecindarios en precarias condiciones de subsistencia.

La vida de la mayoría de los nativos de la ciudad dista de los cómodos burócratas habitantes del área metropolitana. Amplios sectores marginados sufren agudos problemas por falta de recursos para la educación y la salud. La pobreza, la violencia y la delincuencia no son ajenas para los habitantes de barrios "marginales" como Anacostia, ubicados en sectores calificados como zonas peligrosas. Ni siquiera la Universidad del District of Columbia se escapa de la falta de recursos y las dificultades para funcionar. La cara que muestra y la cara que esconde esta ciudad, es en realidad la materialización de dos mundos que, con dificultad, se articulan en la cotidianidad urbana.



Contenido

Editorial

Citas

Ventana Global

Actualidad

Peso pluma

Imagomundi

Externistas

Cuarto de Inesperados

Finanzas y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artículos



Dirección

**RICARDO MARIO ARIZA PUGLIESE**



**Ex-alumno de la Facultad de Economía Master in Business Administration Fort Lauderdale, Estados Unidos**

Fort Lauderdale es una ciudad situada a treinta minutos de Miami, la cual guarda un equilibrio perfecto entre la vida agitada y bulliciosa de Miami y la vida tranquila y americana del norte. Es conocida como la Venecia americana, rodeada de canales donde navegan todo tipo de embarcaciones, utilizadas como medio de transporte para realizar compras, ir al mercado, diligencias de banco, trabajar, estudiar, etc.

Desde el inicio del posgrado, ha resaltado la preparación integral que brinda el Externado y de la cual, no se es consciente al momento de graduarse. Cuando se realizan proyectos sobre algún tema en especial, a diferencia de los demás estudiantes, se está en la capacidad de analizar como un todo aspectos sociales, económicos, culturales y no sólo financieros. Esto ha creado un interés por Colombia, en su situación política, social y económica. Se siente bien saber que se tienen las bases suficientes para ser aceptados y poder desempeñarse a la altura de cualquier universidad del mundo.



Suscríbese a ...  
Crónicas de ...  
Poemas



# COSMOS

## Para los que sólo creen en las cifras

Un átomo, conformado por partes más pequeñas, es, en su mayoría, un vacío de más o menos 25 cienmillonésimas de milímetro. Su estructura, la redondez de sus componentes y las fuerzas que contiene —la nuclear, la electromagnética y la de gravedad— le hacen muy parecido a nuestro sistema solar, a cualquiera de los 100.000 millones de sistemas solares de nuestra galaxia que hoy pueden observarse con la óptica que desarrolló Newton.

No obstante, el telescopio nos permite divisar 10.000 millones de galaxias más, con una proyección de sólo 10.000 millones de años luz, que es una porción insignificante del cosmos.

Nuestro planeta, azul y todavía equilibrado, viaja alrededor del sol hace sólo 3.000 millones de años. La vida en La Tierra apareció aproximadamente hace 1.000 millones de años. El Hombre, que evolucionó en nuestro planeta —como lo expresa una hipótesis—, lo habita aproximadamente hace un millón de años y su historia escrita sólo cuenta con 4.000 años. No obstante, se cree el centro del universo. Esta ignorancia es la madre del progreso que lo tiene en vías de extinción.

El sol tiene un diámetro aproximado de 1.400.000 kilómetros. Por su parte, en un sólo centímetro cúbico de cualquier sustancia sólida ordinaria, hay aproximadamente 61.000 trillones de átomos, o el equivalente a todos los granos de arena que hay en los mares de La Tierra.

La palabra griega *cosmos* —sustituída en el mundo latino monoteísta por *universo*— significa orden y expresaba en la Antigüedad una creencia que admitía oposición: entre los griegos también había partidarios del caos. Nuestra cultura, por el contrario, ha cultivado la idea de la certeza y, con ello, sacrificó la imaginación. Nuestro conocimiento debe ser una aventura, no un viaje seguro por los caminos establecidos.

**Bernardo Vela Orbezo**

Profesor de la Facultad de Finanzas, Gobierno  
y Relaciones Internacionales  
e investigador del Cipe

# HOMMAGE

**"Los muertos están fijos en su muerte  
y no pueden morir de otra muerte..."**  
—¿Águila o Sol?—  
**In Memoriam O.P.**

Veo que vinieron a buscarte.  
Amigos de la casa son y vuelven de seguido.  
Les ofreces café y un poema a la mano,  
les extiendes tus pantuflas y les hablas.

Quién me dará el derecho a olvidar,  
Octavio, a abrir tus páginas con los dientes.  
A llorar, a huir la tempestad de los años.

El poeta es un ser solo;  
sólo en su ser este duelo del ser,  
gemir, germinar hijo del suelo  
y de la siega.

Hijo: - ¿Mueres ya?  
Padre: - Me muero constantemente...

Octavio, mírame ahora desheredado,  
a pena humano y transpirante.  
Tu lógica y tu verdad  
y esos tus ojos me miran transparentes.

Invítame a la danza, Octavio.  
Llévame de vuelta a esa muerte  
sin edad, ligera muerte.  
Dáme aún un olvido lejano,  
el palimpsesto en que dibujar  
mi mano sobre tu mano.

Y si otra vez te mueres  
no me dejes esperando...  
Las clepsidras de tu México no lloran,  
tu aliento de paz les ha secado.

**Duván Ocampo**

Egresado de la Facultad de Finanzas, Gobierno y  
Relaciones Internacionales e Investigador del Cipe

Contenido

Editorial

Cartas

Ventana Global

Actualidad

Peso pluma

Imagomundi

Extramatas

Cuarto  
de huéspedes

Finanzas  
y economía

Contraseña

Cultura y sociedad

Artificios

Crónicas de ... 74

**Cosmos** ...

1370 a

LEGO

79

## Artifícios

# POEMA DE UN AMOR COBARDE

Porque soy de papel, te amo.

Jorge Arango

Facultad de Finanzas, Gobierno y  
Relaciones Internacionales  
X semestre

